Manuel d'installation
(Traduction des instructions originales)

FR

innova

N421097A - Rev.06 - 03-2026

AirLeaf

SL - RS - SLS
(avec armoire visible)

Nous tenons avant tout à vous remercier d'avoir décidé d'accorder votre préférence à l'un de nos appareils.

Comme vous vous en apercevrez, vous avez eu raison, car vous avez acheté un produit qui représente le meilleur de la technologie de climatisation domestique.

En appliquant les conseils fournis dans le manuel présent vous pourrez, grâce au produit que vous avez acheté, profiter sans difficulté de conditions ambiantes idéales tout en assurant un investissement minime en termes d'énergie.

INNOVA S.r.l.

Marquages

INDEX

1. Certifications, réglementations et sécurité des matériaux *4*
1.1 Conformité *4*
1.2 Informations sur les produits chimiques *4*
1.3 Élimination *5*

2. Encodage *6*
2.1 Codage lié au produit *6*

3. Généralités *8*
3.1 Informations sur le manuel *8*
3.2 Mises en garde générales *9*
3.3 Règles de sécurité de base *9*

4. Présentation du produit *11*
4.1 Identification *11*
4.2 Destination d'utilisation *11*
4.3 Description de l'appareil *11*
4.4 Composants *12*
4.5 Accessoires compatibles *13*

5. Installation *16*
5.1 Avertissements préliminaires *16*
5.2 Réception *16*
5.3 Dimensions et poids avec l'emballage *17*
5.4 Manutention avec l'emballage *17*
5.5 Stockage *18*
5.6 Déballage *18*
5.7 Manutention sans emballage *19*
5.8 Lieu d'installation *19*
5.9 Modalités d'installation *19*
5.10 Distances minimum d'installation *19*
5.11 Positionnement *20*
5.12 Raccordements hydrauliques *24*
5.13 Prédisposition de l'écoulement de la condensation *24*
5.14 Chargement de l'installation *26*
5.15 Raccordements électriques *27*

6. Entretien *31*
6.1 Avertissements préliminaires *31*
6.2 Entretien courant *31*
6.3 Conseils pour l'économie d'énergie *36*

7. Anomalies et remèdes *37*
7.1 Avertissements préliminaires *37*
7.2 Tableau des anomalies et solutions *37*

8. Informations techniques *38*
8.1 Caractéristiques techniques *38*
8.2 Limites de fonctionnement *43*
8.3 Dimensions *43*
8.4 Gabarit d'installation *45*

1. CERTIFICATIONS, RÉGLEMENTATIONS ET SÉCURITÉ DES MATÉRIAUX

1.1 Conformité

Cette unité est conforme aux directives européennes :

- Basse tension 2014/35/UE
- Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE
- RoHS 2011/65/UE
- Règlement (UE) N° 2016/2281 en application de la Directive 2009/125/CE

1.2 Informations sur les produits chimiques

Identification des substances SVHC dans les composants :
Conformément à l'article 33, paragraphe 1, du règlement (CE) n° 1907/2006 (REACH), des informations sur la présence de substances extrêmement préoccupantes (SVHC) dans les composants du produit destiné aux utilisateurs professionnels sont fournies ci-dessous.
Sur la base des données fournies, les SVHC suivantes ont été identifiées comme étant présentes à des concentrations supérieures à 0,1 % en poids dans un ou plusieurs composants du produit :

Produits

Modèle	Composant	Nom de la substance	N° CAS	Instructions pour une utilisation sûre
AirLeaf SL	Vis en acier et similaires	Plomb	7439-92-1	L'identification de la substance sur la liste candidate est suffisante pour permettre une utilisation sûre de l'article tout au long de son cycle de vie, y compris la durée de vie utile, le démantèlement et la phase d'élimination/recyclage.
AirLeaf SL - 4 Tubes	Vis en acier et similaires	Plomb	7439-92-1	
AirLeaf SLS	Vis en acier et similaires	Plomb	7439-92-1	
AirLeaf SL	Composants en laiton	Plomb	7439-92-1	
AirLeaf SL - 4 Tubes	Composants en laiton	Plomb	7439-92-1	
AirLeaf SLS	Composants en laiton	Plomb	7439-92-1	

Accessoires

Accessoire	Composant	Nom de la substance	N° CAS	Instructions pour une utilisation sûre
I20205II	Composants en laiton	Plomb	7439-92-1	L'identification de la substance sur la liste candidate est suffisante pour permettre une utilisation sûre de l'article tout au long de son cycle de vie, y compris la durée de vie utile, le démantèlement et la phase d'élimination/recyclage.
I20705II	Composants en laiton	Plomb	7439-92-1	
V60221II	Composants en laiton	Plomb	7439-92-1	
V20661II	Composants en laiton	Plomb	7439-92-1	
V40219II	Composants en laiton	Plomb	7439-92-1	
V30361II	Composants en laiton	Plomb	7439-92-1	
V20139II	Composants en laiton	Plomb	7439-92-1	
V20139II	Actionneur thermique	Plomb	7439-92-1	
V30662II	Tuyau souple	Plomb	7439-92-1	
		Dodecamethylcycloh exasiloxane	540-97-6	
V30361II	Tuyau souple	Plomb	7439-92-1	
		Dodecamethylcycloh exasiloxane	540-97-6	

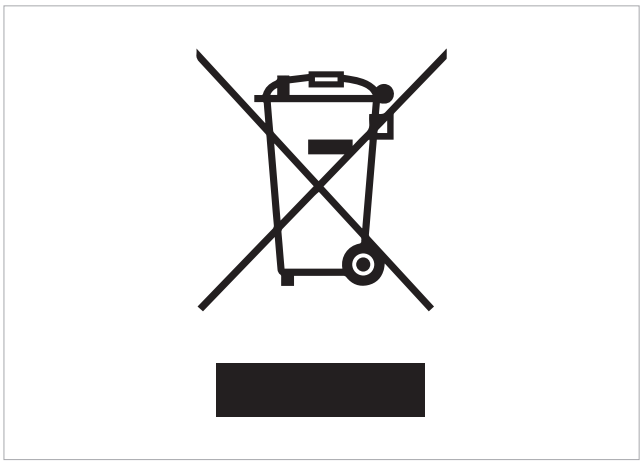
⚠ Éviter la dispersion dans l'environnement de matériaux contenant du plomb.

⚠ Respecter les réglementations REACH lors de l'installation, de l'entretien et de l'élimination.

⚠ Manipuler les composants contenant du plomb conformément aux réglementations en vigueur en matière de sécurité et d'élimination des déchets.

⚠ La présence accidentelle de plomb dans une concentration supérieure à 0,1 % en poids dans les petites pièces métalliques ne peut être exclue.

1.3 Élimination



Le symbole figurant sur le produit ou sur l'emballage indique que le produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager normal, mais qu'il doit être remis au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques et des piles usagés.
L'élimination correcte de ce produit évite les préjudices de l'homme et de l'environnement, et favorise la réutilisation de matières premières précieuses.
Pour des informations plus détaillées quant au recyclage de ce produit, contacter le service communal, le service local d'élimination des déchets ou le magasin où le produit a été acheté.
L'élimination abusive du produit par l'utilisateur entraîne l'application de sanctions administratives prévues par la réglementation en vigueur.
Cette disposition est uniquement applicable aux états membres de l'UE.

⚠ Éviter de démonter l'appareil de manière autonome.

⚠ **Pour démonter l'appareil, s'adresser exclusivement au centre d'assistance technique autorisé.**

2. ENCODAGE

2.1 Codage lié au produit

Ce manuel d'instructions se réfère aux codes de produits suivants.

⚠ Vérifier la correspondance avec la plaque technique du produit. Voir le chapitre "Identification" *p. 11*.

SL		
F010000100	SL 200	Verticale droite
F010000104	SL 200	Horizontale gauche
F010000110	SL 200	Horizontale droite
F010000001	SL 200	Verticale gauche
F010000134	SL 400	Verticale droite
F010000145	SL 400	Horizontale gauche
F010000151	SL 400	Horizontale droite
F010000003	SL 400	Verticale gauche
F010000181	SL 600	Verticale droite
F010000195	SL 600	Horizontale gauche
F010000204	SL 600	Horizontale droite
F010000002	SL 600	Verticale gauche
F010000237	SL 800	Verticale droite
F010000245	SL 800	Horizontale gauche
F010000249	SL 800	Horizontale droite
F010000256	SL 800	Verticale gauche
F010000278	SL 1000	Verticale droite
F010000288	SL 1000	Horizontale gauche
F010000293	SL 1000	Horizontale droite
F010000303	SL 1000	Verticale gauche
SL 4 tubes		
F190000100	SL 200 4 TUBES	Verticale droite
F190000104	SL 200 4 TUBES	Horizontale gauche
F190000110	SL 200 4 TUBES	Horizontale droite
F190000001	SL 200 4 TUBES	Verticale gauche
F190000134	SL 400 4 TUBES	Verticale droite
F190000145	SL 400 4 TUBES	Horizontale gauche
F190000151	SL 400 4 TUBES	Horizontale droite
F190000003	SL 400 4 TUBES	Verticale gauche
F190000181	SL 600 4 TUBES	Verticale droite
F190000195	SL 600 4 TUBES	Horizontale gauche
F190000204	SL 600 4 TUBES	Horizontale droite
F190000002	SL 600 4 TUBES	Verticale gauche
F190000237	SL 800 4 TUBES	Verticale droite
F190000245	SL 800 4 TUBES	Horizontale gauche
F190000249	SL 800 4 TUBES	Horizontale droite

SL		
F190000256	SL 800 4 TUBES	Verticale gauche
F190000278	SL 1000 4 TUBES	Verticale droite
F190000288	SL 1000 4 TUBES	Horizontale gauche
F190000293	SL 1000 4 TUBES	Horizontale droite
F190000303	SL 1000 4 TUBES	Verticale gauche

SLS		
F040000100	SLS 200	Verticale droite
F040000001	SLS 200	Verticale gauche
F040000134	SLS 400	Verticale droite
F040000003	SLS 400	Verticale gauche
F040000181	SLS 600	Verticale droite
F040000002	SLS 600	Verticale gauche
F040000237	SLS 800	Verticale droite
F040000256	SLS 800	Verticale gauche
F040000278	SLS 1000	Verticale droite
F040000303	SLS 1000	Verticale gauche

3. GÉNÉRALITÉS

3.1 Informations sur le manuel

Le manuel présent a été conçu dans l'objectif de fournir toutes les explications nécessaires à la bonne gestion de l'appareil.

⚠ Ce mode d'emploi fait partie intégrante de l'appareil ; il doit donc être conservé avec soin et TOUJOURS accompagner l'appareil, même en cas de cession à un autre propriétaire ou utilisateur, ou en cas de transfert sur une autre installation. S'il est endommagé ou égaré, télécharger un exemplaire à partir du site Internet.

⚠ Lire attentivement le manuel présent avant de procéder à toute opération et se tenir scrupuleusement aux descriptions fournies dans les différents chapitres.

⚠ Le constructeur n'est en aucun cas responsable en cas de blessures de personnes ou de dommages des choses dus au non-respect des normes indiquées dans le livret présent.

⚠ Document réservé selon les dispositions légales ; il est interdit de le reproduire ou de le transmettre à des tiers sans l'autorisation explicite de l'entreprise.

3.1.1 Pictogrammes de rédaction

Les pictogrammes reportés dans le chapitre suivant permettent de fournir rapidement, et de manière univoque, les informations nécessaires à la bonne utilisation de la machine, en toute sécurité.

Relatif à la sécurité

⚠ **Avertissement de risque élevé (texte en gras)**
- Indique que l'opération décrite présente un risque de blessures si elle n'est pas effectuée en suivant les normes de sécurité, il existe un risque de dommages physiques grave, de décès, de dommages sérieux à l'équipement et/ou à l'environnement.

⚠ Avertissement de faible risque (texte normal)
- Indique que l'opération décrite présente un risque de blessures si elle n'est pas effectuée en suivant les normes de sécurité, il existe un risque de dommages physiques mineurs pour l'appareil et/ou l'environnement.

⛔ Interdiction (texte normal)
- Indique des actions qui ne doivent en aucun cas être effectuées.

ⓘ **Informations importantes (texte en gras)**
- Il indique des informations importantes qui doivent être prises en compte dans les opérations effectuées.

Dans les textes

- ► procédures
- listes

Dans les panneau de commande
- ► actions requises
  Réponses attendues suite à une action.

Dans les figures

1 Les numéros indiquent les différents composants.
A Les lettres majuscules indiquent un assemblage de composants.

❶ Les chiffres blancs dans les marques noires indiquent une série d'actions à effectuer dans l'ordre.

Ⓐ La lettre noire dans le blanc identifie une image lorsqu'il y a plusieurs images dans la même figure.

3.1.2 Pictogrammes sur le produit

Des symboles sont utilisés dans certaines parties de l'appareil:

Relatif à la sécurité

Consulter le manuel d'instruction
- Lire attentivement les instructions avant d'effectuer toute intervention sur l'appareil.

Manuel d'instruction
- Lisez les informations disponibles dans la documentation technique de l'appareil.

Attention Danger d'électricité
- Indiquez au personnel concerné la présence d'électricité et le risque de subir un choc électrique.

3.1.3 Destinataires

Utilisateur
Personne non experte en mesure d'actionner le produit dans des conditions sécurisées pour les personnes, le produit et l'environnement, d'interpréter un diagnostic élémentaire des pannes et des conditions de fonctionnement anormales, d'effectuer des opérations simples de réglage, vérification et entretien.

Installateur
Personne experte et qualifiée pour la mise en place et le branchement hydraulique, électrique, etc. de l'unité à l'installation : elle est responsable de la manutention et de la bonne installation selon les dispositions du manuel présent et des normes nationales en vigueur.

Centre d'assistance technique
Personne experte, qualifiée et directement autorisée par le fabricant à effectuer toutes les opérations d'entretien ordinaire et extraordinaire, ainsi que de réglage, contrôle, réparation et remplacement de pièces qui pourraient s'avérer nécessaires au cours de la durée de vie de l'unité.

3.1.4 Organisation du manuel

Le manuel se divise en sections, chacune étant consacrée à un ou à des groupes cibles.

Encodage
S'adresse à tous les destinataires.
Il contient la liste des produits et/ou accessoires cités dans le manuel.

Généralités
S'adresse à tous les destinataires.
Contient des informations de caractère général et des avertissements importants qui doivent être connus avant d'installer et d'utiliser l'appareil.

Présentation du produit
S'adresse à tous les destinataires.
Il contient des informations permettant d'identifier le produit, ses composants, les accessoires compatibles et l'utilisation prévue.

Installation
S'adresse exclusivement à l'installateur.
Contient les avertissements spécifiques et toutes les informations nécessaires à la mise en place, au montage et au branchement de l'appareil.

Mise en service, maintenance, anomalies et solutions
Ils sont uniquement et exclusivement adressés au centre de service technique.
Contient les avertissements spécifiques et les informations utiles pour la mise en service et les interventions d'entretien courant.

Informations techniques
S'adresse à tous les destinataires.
Contient les informations techniques détaillées de l'appareil.

3.2 Mises en garde générales

⚠ Chaque chapitre du document comprend des avertissements spécifiques qui doivent être lus avant de commencer les opérations.

⚠ Tout le personnel préposé doit connaître les opérations et les dangers pouvant survenir lorsque toutes les opérations d'installation de l'unité commencent.

⚠ Les installations effectuées sans respecter les avertissements fournis dans le manuel présent et l'utilisation de l'appareil en-dehors des limites de température prescrites annulent la garantie.

⚠ L'installation et la maintenance des équipements de climatisation peuvent être dangereuses car ils contiennent des composants électriques sous tension. L'installation et les étapes de maintenance ultérieures doivent être effectuées exclusivement par du personnel autorisé et qualifié.

⚠ Toute responsabilité contractuelle ou extra-contractuelle est exclue en cas de blessures de personnes ou d'animaux, ou de dommages aux choses, dus à des erreurs d'installation, de réglage et d'entretien ou à un usage impropre. Tous les usages qui ne sont pas expressément indiqués dans le manuel présent sont interdits.

⚠ L'installation des appareils doit être effectuée par une entreprise autorisée qui délivre une déclaration de conformité au responsable de l'installation au terme des opérations, comme requis par les normes en vigueur et par les indications fournies dans le mode d'emploi qui accompagne l'appareil.

⚠ Les interventions de première mise en route et de réparation ou d'entretien doivent être effectuées par un centre d'assistance technique ou par du personnel qualifié, selon les dispositions du livret présent.

⚠ Ne pas modifier ou transformer l'appareil, car cela peut engendrer des situations de danger.

⚠ Lors des opérations d'installation et/ou d'entretien, utiliser des vêtements et instruments adéquats et de sécurité. Le constructeur décline toute responsabilité en cas de non-respect des normes de sécurité et de prévention des accidents en vigueur.

⚠ En cas de fuite de liquide ou d'huile, placer l'interrupteur général de l'installation sur « éteint ». Contacter rapidement le centre d'assistance technique autorisé, ou du personnel professionnel qualifié, et ne pas intervenir personnellement sur l'appareil.

⚠ Si des composants doivent être remplacés, utiliser uniquement des pièces de rechange originales.

⚠ Le constructeur se réserve le droit de modifier à tout moment ses modèles afin d'améliorer son produit, sans préjudice des caractéristiques essentielles décrites dans le manuel présent. Le constructeur n'est pas tenu d'ajouter ces modifications aux machines construites auparavant qui ont déjà été livrées ou qui sont en cours de fabrication.

⚠ L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience ou des connaissances nécessaires, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien prévus par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

3.3 Règles de sécurité de base

Nous rappelons que l'utilisation de produits consommant de l'énergie électrique et de l'eau engendre le respect de règles de sécurité de base, comme par exemple :

⛔ L'utilisation de l'appareil par des enfants et des personnes handicapées sans surveillance est interdite.

⛔ Il est interdit de toucher l'appareil avec des parties du corps mouillées ou humides.

⛔ Il est interdit d'effectuer toute opération sans avoir préalablement débranché l'appareil du réseau d'alimentation électrique en plaçant l'interrupteur général de l'équipement sur « éteint ».

⛔ Il est interdit de modifier les dispositifs de sécurité ou de réglage sans l'autorisation et les indications du constructeur de l'appareil.

- Il est interdit de tirer, débrancher ou tordre les câbles électriques qui sortent de l'appareil, même s'il est débranché du réseau d'alimentation électrique.
- Il est interdit d'introduire des objets et des substances par les ouvertures prévues pour l'entrée et la sortie d'air.
- Il est interdit d'ouvrir les capots d'accès aux parties internes de l'appareil avant d'avoir placé l'interrupteur général sur « éteint ».
- Il est interdit de jeter le matériel d'emballage ou de le laisser à la portée d'enfants, car il peut être source de danger.

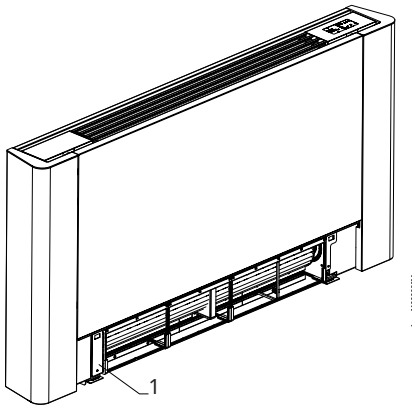
4. PRÉSENTATION DU PRODUIT

4.1 Identification

L'appareil peut être identifié par la plaque technique :
Plaque technique

⚠ La modification, le retrait ou l'absence des plaquettes d'identification empêche d'identifier précisément le produit par son numéro d'immatriculation ; la garantie est donc annulée dans ces cas.

1. Plaque technique



4.2 Destination d'utilisation

Ces appareils sont conçus pour le conditionnement/climatisation et doivent être utilisés à cette fin conformément à leurs caractéristiques de performance.

⛔ Il est interdit d'utiliser l'appareil à des fins autres que celles indiquées.

4.3 Description de l'appareil

Les ventilo-convecteurs sont conçus pour une installation intérieure.

La gamme avec armoire métallique visible se divise en 4 versions :

SL: ventilo-convecteur avec armoire métallique visible.
Dans les configurations :
- installation verticale avec raccords à droite
- installation verticale avec raccords à gauche
- installation horizontale avec raccords à droite
- installation horizontale avec raccords à gauche

Adapté à l'installation 2 tubes

SL 4 tubes: ventilo-convecteur avec armoire métallique visible, version 4 tubes.
Dans les configurations :
- installation verticale avec raccords à droite
- installation verticale avec raccords à gauche
- installation horizontale avec raccords à droite
- installation horizontale avec raccords à gauche

Adapté à l'installation 4 tubes

RS: ventilo-convecteur avec armoire métallique visible à effet radiant.
Dans les configurations :
- installation verticale avec raccords à gauche
- installation verticale avec raccords à droite

Adapté à l'installation 2 tubes

SLS: ventilo-convecteur avec armoire métallique visible à hauteur réduite.
Dans les configurations :
- installation verticale avec raccords à gauche
- installation verticale avec raccords à droite

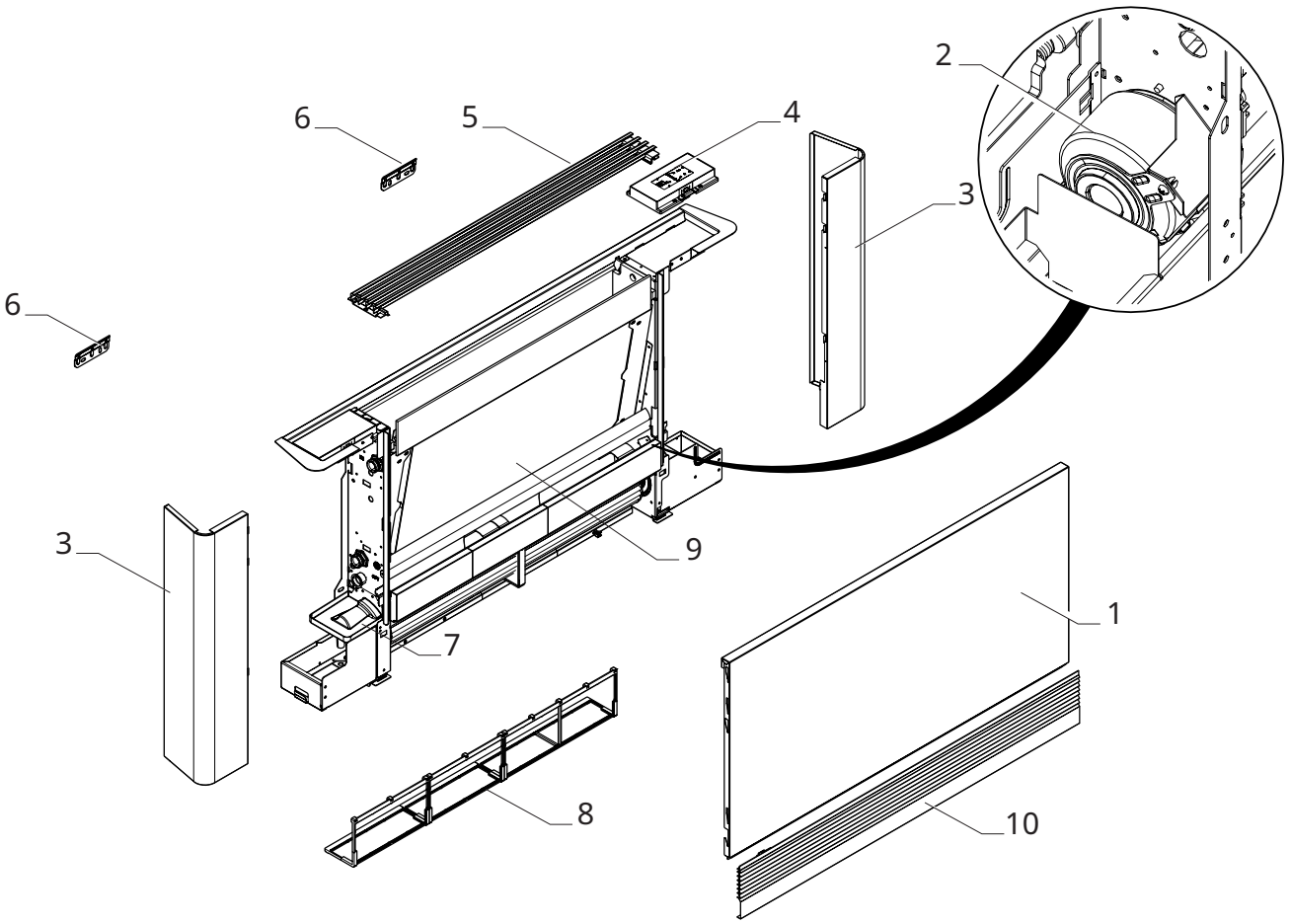
Adapté à l'installation 2 tubes

Les appareils sont fabriqués en cinq tailles de différentes performances et dimensions :
- 200
- 400
- 600
- 800
- 1000

⚠ Vérifiez le type d'appareils dont vous disposez avec le chapitre "Codage lié au produit" ***p. 6***, en utilisant le code de l'appareil.

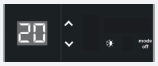
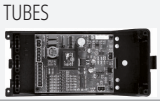
4.4 Composants

1.	Meuble de couverture
2.	Moteur du ventilateur
3.	Flancs
4.	Prédisposition pour commande à bord de la machine (accessoire)
5.	Grille anti-intrusion
6.	Supports de fixation murale
7.	Bac de vidange des condensats
8.	Filtre à air
9.	Échangeur de chaleur
10.	Grille avant



4.5 Accessoires compatibles

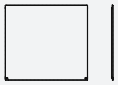
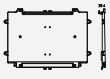
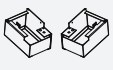
⚠ Vérifier dans la colonne des produits compatibles la correspondance avec la taille achetée.

	Description accessoire	Produits complémentaires	Code
Commandes embarquées			
Commandes			
2 TUBES 	Commande électronique embarquée à 4 vitesses fixes avec thermostat	SL SLS	**E2T543II (1)**
2 TUBES E 4 TUBES 	Commande électronique embarquée SMART TOUCH à 4 vitesses fixes avec thermostat	Tous	**E4T643II (1)**
2 TUBES	Commande électronique embarquée SMART TOUCH avec thermostat à modulation continue	RS	**ECA644II (1)**
	Commande électronique embarquée SMART TOUCH avec thermostat à modulation continue. Module WiFi intégré	RS	**EWF644II (1)**
Sélecteur de vitesse			
	Sélecteur de vitesse embarqué. Pour connexion avec des thermostats muraux standard à contact unique	SL SLS	**B3V137II (1)**
Commandes pour contrôle mural série smart touch			
Carte électronique			
2 TUBES 	Carte électronique embarquée avec modulation continue. Pour connexion aux commandes de contrôle mural.	SL SLS RS	**ESE645II (1)**
4 TUBES 	Carte électronique embarquée avec modulation continue. Pour connexion aux commandes de contrôle mural.	SL 4 tubes	**ESE648II (1)**
Commandes			
	Panneau de commande mural SMART TOUCH avec thermostat et sonde de température et d'humidité relative ambiante. Couleur noir	Tous	**EEA649II**
	Panneau de commande mural SMART TOUCH avec thermostat et sonde de température et d'humidité relative ambiante. Couleur blanc	Tous	**EEB649II**
	Panneau de commande mural SMART TOUCH avec thermostat et sonde de température et d'humidité relative en environnement, doté d'un module Wi-Fi intégré, InnovAPP. Couleur noir	Tous	**EFA649II (2)**
	Panneau de commande mural SMART TOUCH avec thermostat et sonde de température et d'humidité relative en environnement, doté d'un module Wi-Fi intégré, InnovAPP. Couleur blanc	Tous	**EFB649II (2)**
Commandes standard pour contrôle mural et domotique			
Carte électronique 0-10 V			
2 TUBES 	Carte électronique embarquée sur la machine pour commande par systèmes avec sortie analogique 0-10 V	SL SLS RS	**B10642II (1)**

1. Accessoire installé et testé en usine (sans frais supplémentaires)
2. La connexion du panneau de commande à l'appareil se fait par câble. L'antenne WiFi permet une gestion à distance via une application.

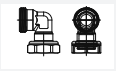
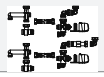
	Description accessoire	Produits complémentaires	Code
Commandes			
	Commande murale avec thermostat, sélecteur été/hiver et sélecteur de vitesse	Tous	**B3V151II**
Carte électronique			
2 TUBES E 4 TUBES 	Carte électronique embarquée sur la machine pour la connexion à des thermostats électromécaniques muraux à 3 vitesses.	SL SL 4 tubes SLS	**B4V642II (1)**
Commandes réseau			
Butler			
	BUTLER: codes, accessoires et liste de prix décrits dans la section appropriée	Tous	

1. Accessoire installé et testé en usine (sans frais supplémentaires)
2. La connexion du panneau de commande à l'appareil se fait par câble. L'antenne WiFi permet une gestion à distance via une application.

	Description accessoire	Produits complémentaires	Code
Accessoires d'installation			
Dos esthétique			
	Couverture arrière. Couleur blanc	RS 200 SL 200	**LC0171II**
		RS 400 SL 400	**LC0173II**
		RS 600 SL 600	**LC0175II**
		RS 800 SL 800	**LC0177II**
		RS 1000 SL 1000	**LC0179II**
Pieds esthétiques			
	Pieds pour couvrir les tuyaux au sol, h=80 mm. Couleur blanc	Tous	**LC0157II**
Bac de récupération des condensats			
	Kit de positionnement horizontal pour le montage de l'unité au plafond. Dimensions (lxhxp) 481x365x40 mm	SL 200 SL 200 4 TUBES	**GB0520II (1)**
	Kit de positionnement horizontal pour le montage de l'unité au plafond. Dimensions (lxhxp) 681x365x40 mm	SL 400 SL 400 4 TUBES	**GB0521II (1)**
	Kit de positionnement horizontal pour le montage de l'unité au plafond. Dimensions (lxhxp) 881x365x40 mm	SL 600 SL 600 4 TUBES	**GB0522II (1)**
	Kit de positionnement horizontal pour le montage de l'unité au plafond. Dimensions (lxhxp) 1081x365x40 mm	SL 800 SL 800 4 TUBES	**GB0523II (1)**
	Kit de positionnement horizontal pour le montage de l'unité au plafond. Dimensioni (lxhxp) 1281x365x40 mm	SL 1000 SL 1000 4 TUBES	**GB0524II (1)**
Pieds pour fixation au sol			
	Pieds pour ancrage de l'unité au sol. Couleur blanc	Tous	**LC0605II**

1. Accessoire installé et testé en usine (sans frais supplémentaires)

	Description accessoire	Produits complémentaires	Code
Groupes hydrauliques			

	Description accessoire	Produits complémentaires	Code
Raccords			
	Paire d'adaptateurs 3/4 F Eurokonus > 1/2 femelle	Tous	**AI0200II**
	Paire d'adaptateurs 3/4 F Eurokonus > 3/4 femelle	Tous	**AI0201II**
	Raccord en L Eurokonus 90°	Tous	**AI0203II**
	Raccord de distance pour groupes de valves (1 pièce)	Tous	**AI0501II**
	Paire d'adaptateurs pour joint plat	Tous	**AI0612II**
Groupes hydrauliques			
	Groupe vanne 2 voies manuel	SL RS	**I20205II**
		SLS	**I20705II**
	Groupe vanne 2 voies (vanne d'entrée et détenteur) avec moteur thermoelectrique	SL RS	**V20139II**
	Groupe vanne 2 voies (vanne d'entrée et détenteur) avec moteur thermoelectrique	SLS	**V20661II**
	Groupe vanne 3 voies déviatrice avec moteur thermoélectrique (complet avec vanne d'entrée trois voies et détenteur)	SL RS	**V30361II**
	Groupe vanne 3 voies déviatrice avec moteur thermoélectrique (complet avec vanne d'entrée trois voies et détenteur)	SLS	**V30662II**
	Groupe hydraulique 2 voies pour systèmes 4 tubes	SL 4 tubes	**V40219II**
	Groupe hydraulique 3 voies déviateur pour systèmes 4 tubes	SL 4 tubes	**V60221II**

5. INSTALLATION

5.1 Avertissements préliminaires

⚠ **Cette section est destinée à l'installateur. Les caractéristiques de l'installateur sont décrites dans le chapitre "Destinataires"** *p. 8***.**

⚠ **Pour des informations détaillées quant aux produits, consulter le chapitre "Informations techniques"** *p. 38***.**

⚠ L'installation doit être effectuée par l'installateur conformément aux réglementations nationales en matière d'installation. Si l'installation n'est pas effectuée correctement, un risque de fuite d'eau, d'électrocution ou d'incendie peut être présent.

⚠ Durant l'installation, observer les précautions citées dans le manuel présent et sur les étiquettes apposées sur les appareils ; adopter également toutes les précautions suggérées par le bon sens et par les normes de sécurité en vigueur sur le lieu d'installation.

⚠ Il est conseillé d'utiliser uniquement les composants spécifiques à l'installation fournis. L'utilisation d'autres composants pourrait engendrer des fuites d'eau, des chocs électriques ou un incendie.

⚠ Le non-respect des normes indiquées peut provoquer des dysfonctionnements des appareils et relève le constructeur de toute forme de garantie ou en cas de blessures de personnes ou d'animaux, ou de dommages des choses.

5.2 Réception

5.2.1 Avertissements préliminaires

⚠ À réception de l'emballage, vérifier que celui-ci n'est pas endommagé ; s'il l'est, accepter la marchandise avec réserve et prendre des photos des dommages éventuels.

⚠ Si des dommages sont relevés, en informer le transporteur dans les 3 jours qui suivent la réception par lettre recommandée avec accusé de réception, en présentant la documentation photographique, et en envoyer une copie par fax au fabricant (pour toute réclamation, la compétence revient au barreau de Trente).

⚠ Aucun signalement de dommage subi ne pourra être pris en compte plus de 3 jours après la livraison.

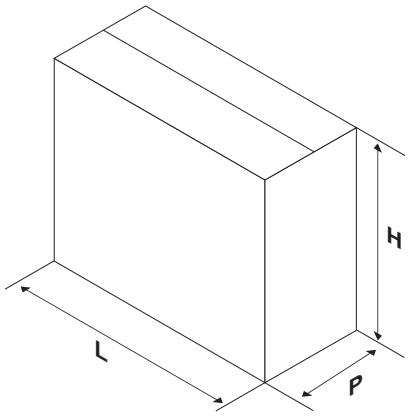
⚠ Déballer en vérifiant la présence des différents composants à l'aide de la liste des matériaux.

5.2.2 Description de l'emballage

L'emballage est constitué de matériel adéquat et il est effectué par du personnel expérimenté.
Les unités sont toutes contrôlées et testées, elles sont livrées complètes et en parfait état.
L'appareil est expédié dans un emballage standard composé d'une enveloppe en carton et d'un ensemble de protections en polystyrène expansé.

5.3 Dimensions et poids avec l'emballage

L	Largeur totale
H	Hauteur totale
P	Profondeur totale



		SL					SL 4 tubes				
Modèles	u.m.	**200**	**400**	**600**	**800**	**1000**	**200**	**400**	**600**	**800**	**1000**
Dimensions et poids avec l'emballage											
Largeur	mm	830	1.030	1.230	1.430	1.630	830	1.030	1.230	1.430	1.630
Hauteur	mm	690	690	690	690	690	775	775	775	775	775
Profondeur totale	mm	210	210	210	210	210	210	210	210	210	210
Poids	kg	18,0	21,0	24,0	27,0	30,0	18,0	21,0	24,0	27,0	30,0

		SLS					RS				
Modèles	u.m.	**200**	**400**	**600**	**800**	**1000**	**200**	**400**	**600**	**800**	**1000**
Dimensions et poids avec l'emballage											
Largeur	mm	830	1.030	1.230	1.430	1.630	830	1.030	1.230	1.430	1.630
Hauteur	mm	510	510	510	510	510	690	690	690	690	690
Profondeur totale	mm	205	205	205	205	205	210	210	210	210	210
Poids	kg	12,0	14,0	16,0	19,0	23,0	18,0	21,0	24,0	27,0	30,0

5.4 Manutention avec l'emballage

5.4.1 Avertissements préliminaires

⚠ L'unité ne doit être déplacée que par du personnel qualifié, dûment équipé et à l'aide d'appareils adaptés au poids et aux dimensions de l'appareil.

⚠ Lorsque la charge est soulevée de terre, se tenir à l'écart et ne pas stationner sous ou à proximité de celle-ci.

⚠ Éviter les situations dangereuses si un monte-charges est utilisé pour soulever l'appareil.

5.4.2 Modalités de manutention

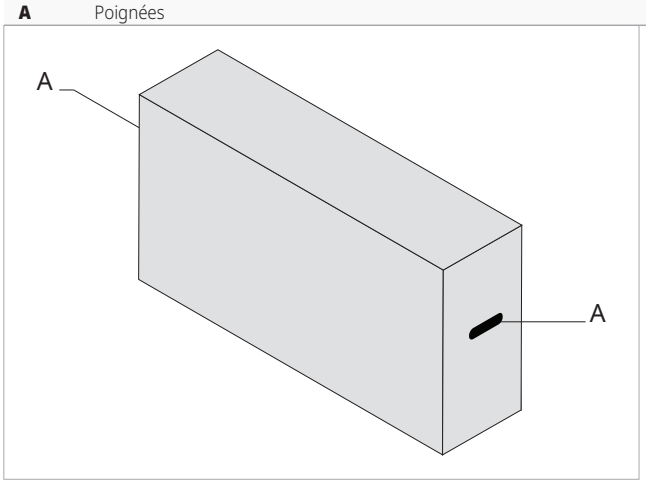
Pour chaque unité, les emballages peuvent être transportés à la main par deux personnes ou chargées sur un chariot de transport et y être empilés.

⚠ Vérifier les indications fournies sur l'emballage qui précisent le nombre d'emballages qui peuvent être superposés.

⚠ Durant les opérations manuelles, il est obligatoire de toujours respecter le poids maximum par personne prévu par la législation en vigueur.

⚠ Utiliser les poignées qui se trouvent sur l'emballage.

A Poignées



5.5 Stockage

5.5.1 Avertissements préliminaires

⚠ Le stockage doit être effectué dans le respect des normes nationales en vigueur.

⚠ Stocker les emballages dans un environnement fermé et à l'abri des agents atmosphériques, isolés du sol par des traverses ou palettes.

⚠ Stocker dans un lieu propre et sec.

⚠ Placer l'appareil en position verticale

5.6 Déballage

5.6.1 Avertissements préliminaires

⚠ Vérifier qu'aucun composant n'a été endommagé durant le transport.

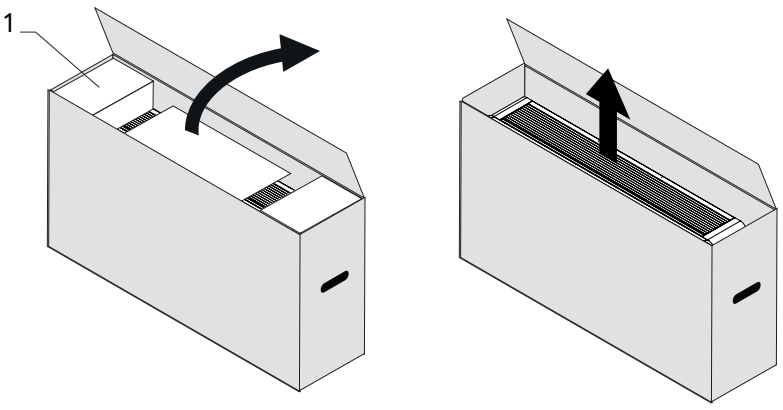
⚠ Éliminer les éléments d'emballage selon les normes en vigueur en matière d'élimination des déchets. Vérifiez auprès de votre municipalité les modalités d'élimination.

⚠ Manipuler avec précaution.

⛔ Il est interdit de jeter ou d'abandonner le matériel d'emballage (carton, agrafes, sachets en plastique, etc.) ou de le laisser à la portée d'enfants, car il peut être source de danger.

5.6.2 Retrait de l'emballage

1. Éléments de protection



Pour retirer l'emballage :

- ▶ ouvrir l'emballage en carton
- ▶ retirer les étriers métalliques
- ▶ retirer les éléments de protection
- ▶ retirer le matériel fourni
- ▶ extraire l'appareil de la boîte

Matériau fourni

À l'intérieur de l'emballage se trouvent :

- 1 fiche d'instruction pour télécharger les manuels
- 1 étiquette pour le scan du QR Code
- 1 gabarit d'installation
- 2 supports de fixation murale
- 2 colliers de sécurité
- Vis de fixation des grilles

⚠ Vérifier la présence des différents composants.

En cas de perte, le gabarit d'installation est disponible sur le site web, dans la zone de téléchargement.

5.7 Manutention sans emballage

5.7.1 Avertissements préliminaires

⚠ L'unité ne doit être déplacée que par du personnel qualifié, dûment équipé et à l'aide d'appareils adaptés au poids et aux dimensions de l'appareil.

5.7.2 Modalités de manutention

⚠ L'unité peut être déplacée manuellement sur de courtes distances. Dans ce cas, vérifier scrupuleusement que le poids de l'unité ne dépasse pas les dispositions des normes en fonction du nombre de personnes employées.

5.8 Lieu d'installation

L'emplacement de l'appareil doit être déterminé par le concepteur de l'installation ou par une personne compétente en la matière et doit tenir compte à la fois des exigences purement techniques et de la législation locale en vigueur.

5.8.1 Avertissements préliminaires

⚠ Éviter d'installer l'unité à proximité de :

- obstacles ou barrières qui provoquent la recirculation de l'air destiné à être expulsé
- lieux restreints où le niveau de bruit de l'appareil peut être amplifié par la réverbération ou la résonance
- Environnements présentant des gaz inflammables ou explosifs
- Environnements très humides (laveries, serres, etc.)
- environnements présentant des atmosphères agressives
- rayonnement solaire et proximité de sources de chaleur
- environnements soumis à des hautes fréquences

⚠ éviter de placer l'unité à moins d'un mètre de systèmes radio et vidéo.

⚠ Ne pas installer au-dessus de sources de chaleur.

⚠ Veiller à:

- Le lieu où l'unité est destinée à être installée doit être choisi avec un soin extrême, afin de garantir la bonne protection contre les éventuels chocs et les dommages qui peuvent en découler
- le mur est en mesure de soutenir le poids de l'appareil
- la surface d'appui ne touche pas les éléments porteurs de la construction, les canalisations ou les lignes électriques
- la surface d'appui soit parfaitement plane
- il ne doit y avoir aucun obstacle à la libre circulation de l'air
- l'appareil est installé de telle manière qu'il soit facile de procéder à son entretien
- les distances de sécurité entre les unités et d'autres équipements ou structures doivent être scrupuleusement respectées afin que l'air entrant et sortant des ventilateurs puisse circuler librement

⚠ Si l'appareil est installé de manière incomplète ou sur une surface d'appui inadéquate, il pourrait, s'il venait à se détacher de sa base, causer des dommages aux personnes ou aux biens.

⚠ L'appareil ne doit pas se trouver dans une position qui dirige le flux d'air directement sur la personne.

⚠ Prévoir :

- un écoulement à proximité pour l'élimination de la condensation
- une alimentation électrique conforme à proximité
- éléments de fixation adaptés à la surface d'appui utilisée

5.9 Modalités d'installation

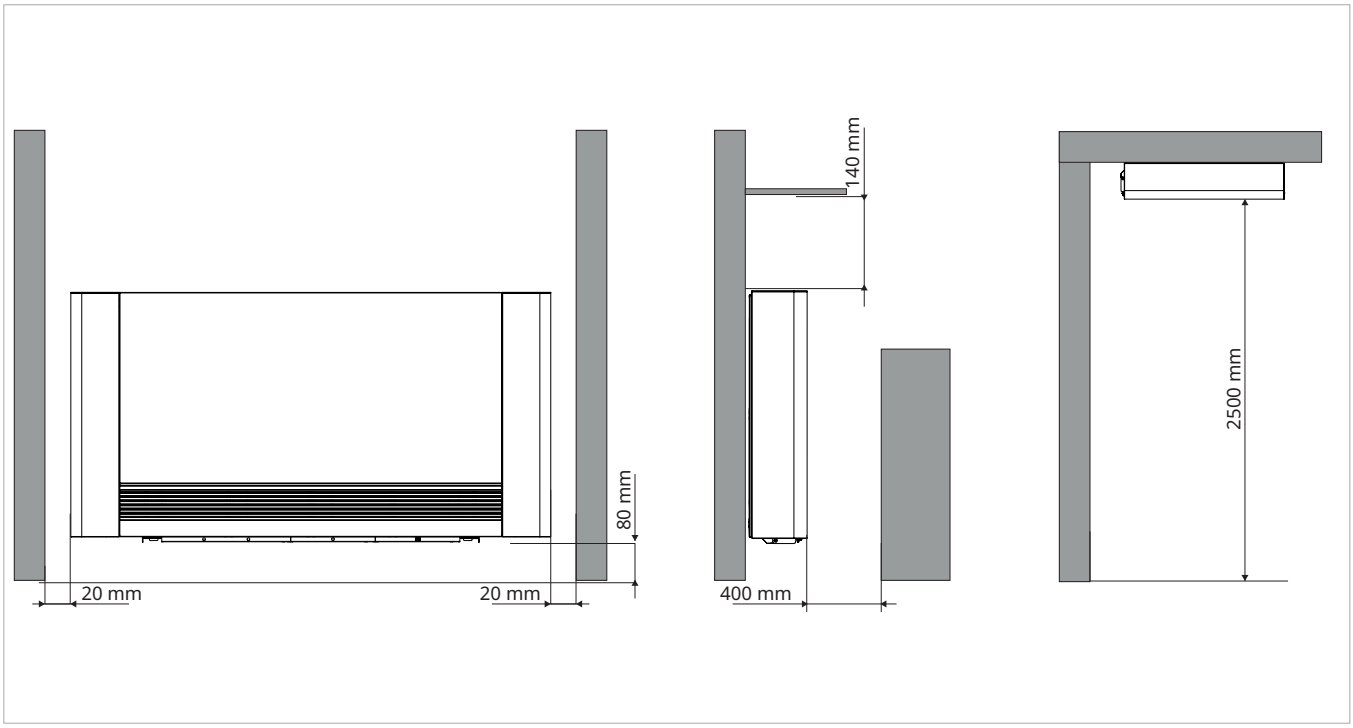
⚠ Pour obtenir une bonne installation et des performances optimales, suivez attentivement les instructions de ce manuel.

⚠ Le non-respect des normes indiquées, qui peut entraîner des dysfonctionnements des équipements, dégage l'entreprise de toute forme de garantie et de tout dommage éventuel causé à des personnes, des animaux ou des biens.

5.10 Distances minimum d'installation

Les zones de dégagement pour le montage et l'entretien de l'appareil sont illustrées. Les espaces déterminés sont nécessaires pour éviter les barrières au flux d'air et permettre les opérations normales de nettoyage et de maintenance.

⚠ Veiller à ce que l'espace soit suffisant pour permettre de retirer les panneaux afin de procéder aux opérations d'entretien ordinaire et extraordinaire.



⚠ L'installation horizontale est possible uniquement pour les versions horizontales SL et horizontales SL 4 tubes.

5.11 Positionnement

ⓘ Les descriptions suivantes des différentes phases de montage et les dessins associés se réfèrent à la version avec raccords à gauche.

5.11.1 Avertissements préliminaires

⚠ Pour le positionnement de l'unité, deux personnes ou plus sont nécessaires.

⚠ En fonction de la version que vous installez, l'appareil peut être installé en position horizontale ou verticale. Vérifiez la plaque signalétique avec la liste au chapitre "Codage lié au produit" *p. 6*.

⚠ S'assurer que :
- la surface d'appui soit capable de supporter le poids de l'appareil
- la surface d'appui ne touche pas les éléments porteurs de la construction, les canalisations ou les lignes électriques
- la fonctionnalité des éléments porteurs n'est pas compromise

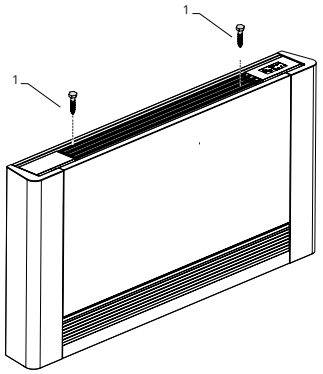
5.11.2 Préparation de l'appareil

Avant de procéder à l'installation, il est nécessaire de retirer certains éléments de l'appareil.

⚠ Les images se réfèrent à un appareil avec des raccords à gauche. Si l'appareil a des raccords à droite, les opérations doivent être adaptées à la position des raccords.

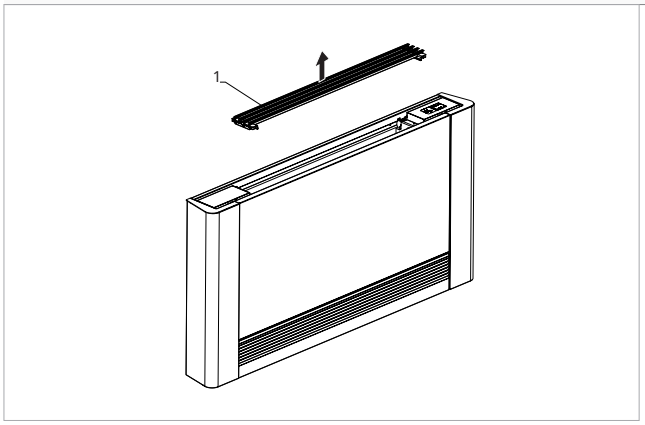
Retrait de la grille supérieure

1. vis de fixation



▶ retirer les vis de fixation

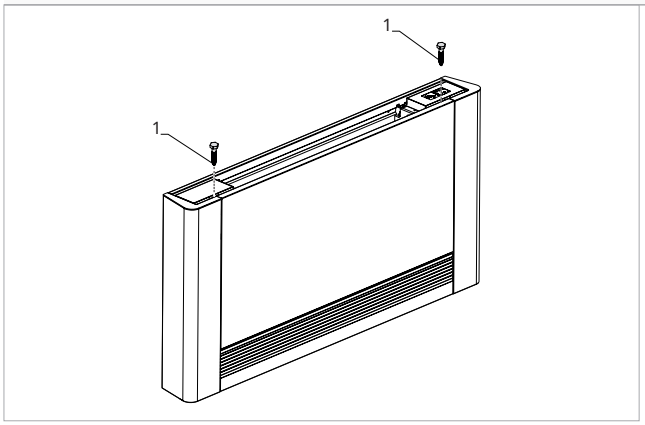
1. Grille anti-intrusion



▶ Soulevez et retirez la grille anti-intrusion

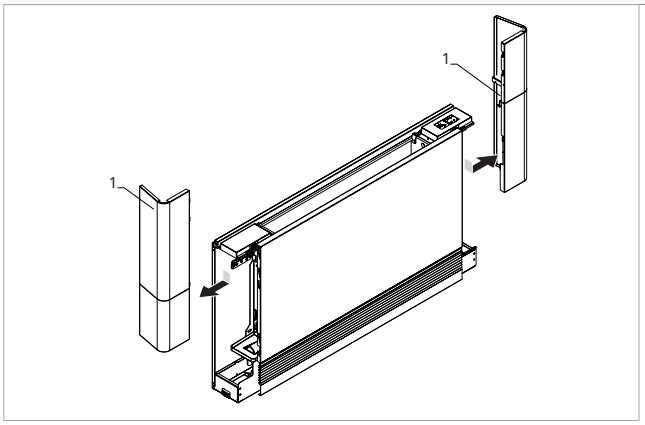
Retrait des flancs

1. Vis de fixation



▶ Soulevez les caches-vis sur le dessus de l'appareil
▶ retirer les vis de fixation

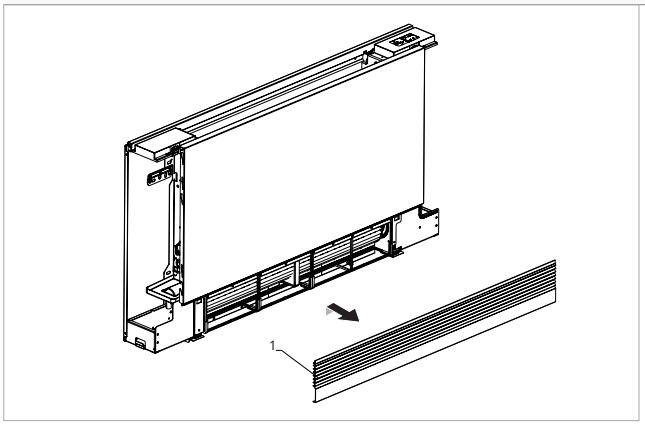
1. Flancs



▶ Déplacez légèrement le flanc vers l'extérieur
▶ soulever et retirer le flanc

Retrait de la grille avant

1. Grille avant

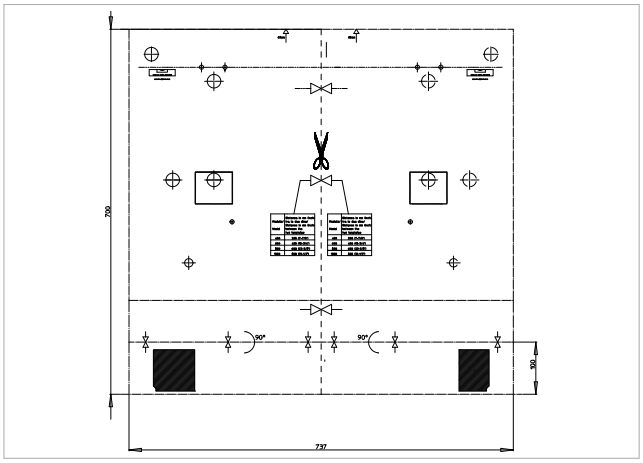


▶ Soulevez la grille avant
▶ Tirez et retirez la grille

⚠ La grille avant n'est pas toujours présente dans toutes les versions.

5.11.3 Positionnement pour les configurations verticales

⚠ Les appareils sont fournis avec une dime en papier pour le traçage des orifices nécessaires à l'installation.

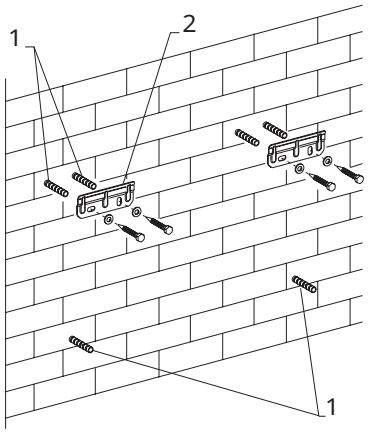


▶ utiliser le gabarit en papier fourni
▶ marquer les trous de fixation
▶ percer le mur

⚠ Maintenir le gabarit en papier en place avec du ruban adhésif.

⚠ Le gabarit est unique pour toutes les tailles. Pour certaines tailles, il est nécessaire de couper le gabarit en suivant les instructions qui y sont présentes.

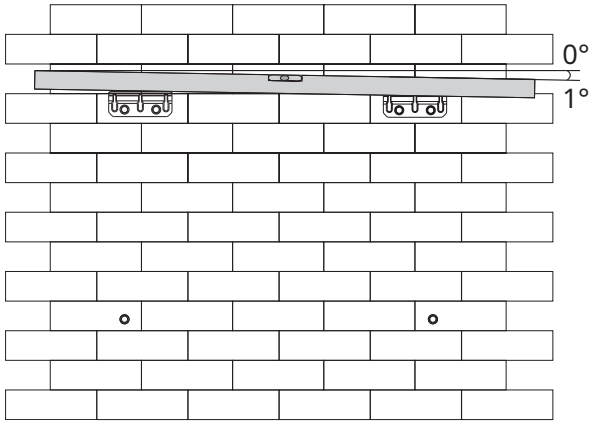
1.	Chevilles
2.	Fixation des supports



- ▶ insérer les chevilles d'expansion
- ▶ placer les supports de fixation
- ▶ serrer partiellement les vis

⚠ Ne pas serrer complètement les vis afin de pouvoir régler la position de l'appareil.

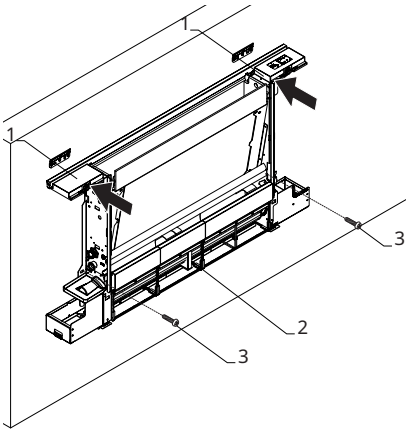
⚠ Utilisez des chevilles à expansion adaptées à la surface d'appui choisie.



- ▶ utiliser un niveau à bulle
- ▶ vérifier l'inclinaison vers le côté des raccords
- ▶ fixer les vis

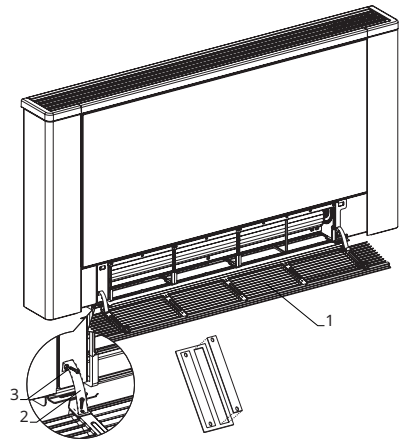
⚠ Une inclinaison maximale de 1° vers le côté gauche de l'appareil est autorisée pour faciliter l'écoulement des condensats.

1.	Fixation des supports
2.	Appareil
3.	Vis de fixation



- ▶ accrocher l'appareil aux supports de fixation
- ▶ vérifier le bon accrochage aux supports de fixation
- ▶ fixer l'unité avec les vis de fixation
- ▶ remonter l'unité

1.	Grille avant
2.	Collier
3.	Vis



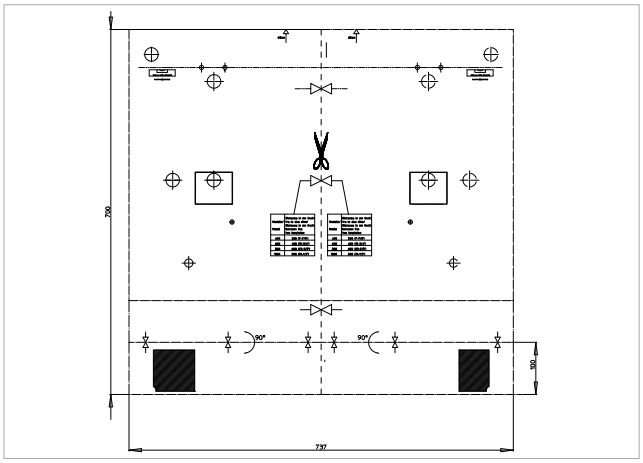
- ▶ Insérez les vis dans les trous des ailettes de la grille et fixez

⚠ Pour éviter le retrait accidentel de la grille empêchant le bon fonctionnement du ventilo-convecteur, deux vis sont fournies pour fixer la grille avant.

5.11.4 Positionnement pour les configurations horizontales

⚠ **Le positionnement pour les configurations horizontales est valable uniquement pour les versions AirLeaf SL 2 et 4 tubes.**

⚠ Les appareils sont fournis avec une dime en papier pour le traçage des orifices nécessaires à l'installation.

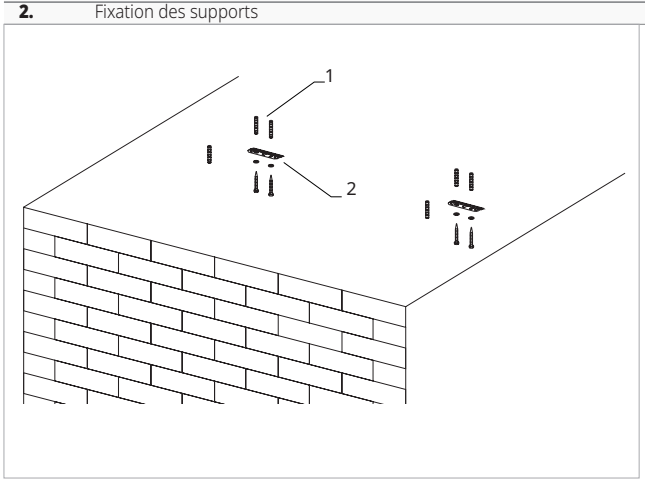


- ▶ utiliser le gabarit en papier fourni
- ▶ marquer les trous de fixation
- ▶ percer le mur

⚠ Maintenir le gabarit en papier en place avec du ruban adhésif.

⚠ Le gabarit est unique pour toutes les tailles. Pour certaines tailles, il est nécessaire de couper le gabarit en suivant les instructions qui y sont présentes.

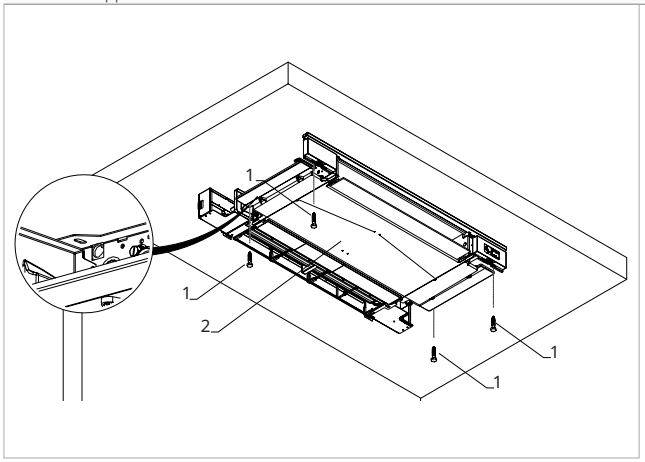
1.	Chevilles
2.	Fixation des supports



- ▶ insérer les chevilles d'expansion
- ▶ placer les supports de fixation

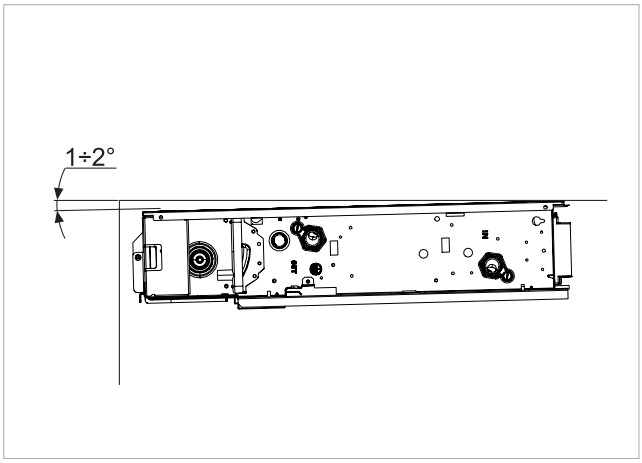
⚠ Utilisez des chevilles d'expansion adaptées au mur de support choisi

1.	Vis de fixation
2.	Appareil



- ▶ utiliser les vis de fixation
- ▶ fixer l'appareil

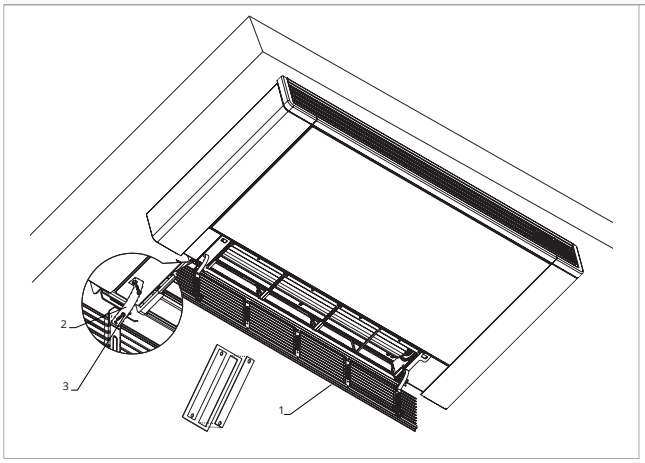
⚠ Ne pas serrer complètement les vis afin de pouvoir régler la position de l'appareil.



- ▶ utiliser un niveau à bulle
- ▶ vérifier l'inclinaison vers le côté des raccords
- ▶ fixer les vis

⚠ Une inclinaison maximale de 1° vers le raccord de vidange des condensats est autorisée pour faciliter l'écoulement des condensats.

1.	Grille avant
2.	Collier
3.	Vis



- ▶ Séparez les 2 colliers
- ▶ Ouvrez la grille avant
- ▶ Dévissez les vis de fixation des ressorts
- ▶ Fixez une extrémité des colliers avec les vis
- ▶ Fixez l'autre extrémité des colliers à la grille avant en utilisant les vis de fixation
- ▶ Fermez la grille

⚠ En cas de positionnement horizontal de l'appareil, pour garantir la sécurité des opérations de maintenance, les 2 colliers de sécurité (fournis avec l'unité) doivent être montés.

5.12 Raccordements hydrauliques

5.12.1 Avertissements préliminaires

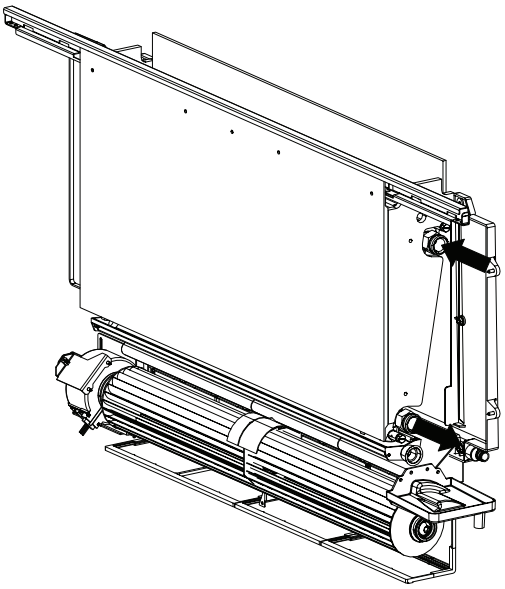
⚠ Le choix et le dimensionnement des lignes hydrauliques sont de la responsabilité du concepteur, qui doit travailler selon les règles de l'art et les normes en vigueur.

⚠ L'installation hydraulique est à la charge de l'installateur et doit être réalisée en se référant aux schémas du présent manuel ou du site web.

⚠ Les tuyauteries hydrauliques de raccordement à l'appareil doivent être dimensionnées de manière adéquate pour le débit d'eau réel requis par l'installation en fonctionnement.

⚠ Des tuyauteries sous-dimensionnées entraînent un mauvais fonctionnement et/ou une perte de performance thermique et frigorifique.

5.12.2 Position et dimensions



AirLeaf SL, RS, SLS

Modèles	u.m.	200	400	600	800	1000
Diametre tubes	mm	14	14	16	18	20

⚠ Pour les informations dimensionnelles, se référer au chapitre "Informations techniques" *p. 38*.

5.12.3 Connexion de l'installation

Pour effectuer les branchements:

- ▶ mettre en place les lignes hydrauliques
- ▶ serrer les connexions
- ▶ vérifier l'éventuelle perte
- ▶ recouvrir les connexions avec un matériau isolant

⚠ Les lignes hydrauliques et les jonctions doivent être isolées thermiquement.

⚠ Eviter les isolations partielles des tubes.

⚠ Eviter de trop serrer pour ne pas abîmer l'isolation.

⚠ Vérifiez soigneusement l'étanchéité de l'isolation pour éviter la formation et la chute de condensation.

5.12.4 Vannes d'arrêt

L'unité est livrée sans aucune vanne d'arrêt de série.

⚠ Pour l'installation des vannes, reportez-vous à la fiche d'instructions correspondante fournie avec le kit de vanne.

5.13 Prédisposition de l'écoulement de la condensation

5.13.1 Avertissements préliminaires

⚠ Cet appareil est équipé d'une cuvette pour la récolte de la condensation produite par le fonctionnement, et qui doit être acheminée vers un lieu adapté à l'écoulement.

⚠ Utilisez le gabarit d'installation pour positionner correctement l'embout du tuyau de drainage des condensats au ras du mur. Voir chapitre "Gabarit d'installation" *p. 45*.

⚠ Le trou pour le passage du tuyau de vidange doit toujours avoir une pente vers l'extérieur.

⚠ Lors du raccordement du tuyau de vidange des condensats, faire très attention à éviter les écrasements des tuyaux en caoutchouc.

⚠ Si le ventilo-convecteur est utilisé uniquement pour le chauffage, le vidange des condensats n'est pas nécessaire. Dans ce cas, boucher le raccord de vidange.

Si un bidon est utilisé pour récolter la condensation :

⚠ Éviter la fermeture hermétique du récipient

⚠ Éviter que l'extrémité du tuyau de drainage ne soit sous le niveau de l'eau.

Si un écoulement vers les égouts est utilisé :

⚠ Réaliser un siphon pour empêcher la remontée des mauvaises odeurs vers les pièces. La courbe du siphon doit être plus basse que le bac de récupération des condensats.

⚠ La partie inférieure du siphon doit être munie d'un bouchon, ou doit en tout cas être rapide à démonter pour effectuer le nettoyage.

⚠ Installer une pompe si l'évacuation des condensats doit surmonter une dénivellation qui empêche son écoulement.

⚠ Pour les installations verticales, la pompe doit être montée sous le bac de vidange latéral.

⚠ Pour les installations horizontales, la pompe doit être montée selon les besoins spécifiques.

Pour l'écoulement libre :

⚠ Évacuer les condensats directement dans une gouttière ou dans un drain d'eau claire.

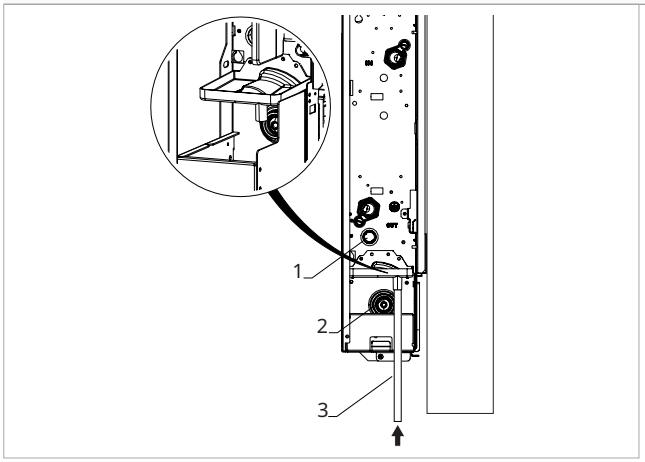
⚠ En l'absence d'un système de récolte, la condensation se dépose sur le plan d'appui. Si les températures sont inférieures à zéro, elle peut geler et constituer un danger : prévoir des barrières adéquates afin d'éviter que des personnes puissent s'approcher de la zone.

5.13.2 Dimensions du vidange des condensats

Modèles	u.m.	200	400	600	800	1000
Raccord de vidange des condensats	mm	14	14	14	14	14

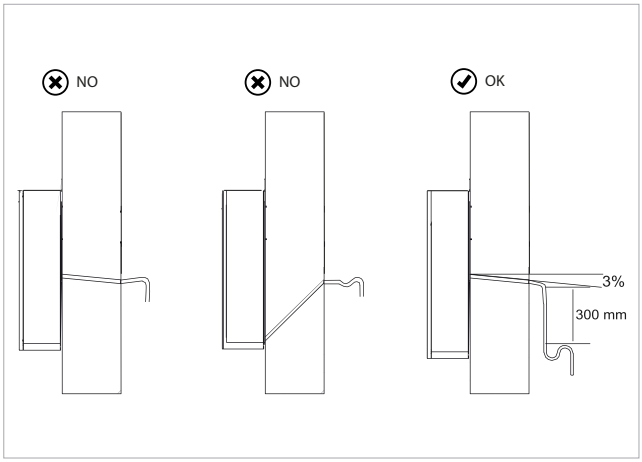
5.13.3 Raccordement pour installations verticales

1.	Prolongateur de goutte-à-goutte
2.	Raccord de vidange des condensats
3.	Conduite d'évacuation des condensats



- ▶ connecter le tuyau de vidange des condensats au raccord de vidange des condensats
- ▶ orienter le tuyau de vidange des condensats vers un endroit approprié pour l'évacuation
- ▶ assurer une pente de 3% au moins vers le lieu d'écoulement
- ▶ isoler les points de jonction

⚠ Vérifier que le prolongateur de goutte-à-goutte est présent et correctement installé.



⚠ Faire attention à l'inclinaison du tuyau de vidange des condensats.

⚠ Utilisez des tuyaux de drainage en plastique.

⚠ Évitez les tuyaux en matériau métallique.

⚠ S'assurer de la bonne étanchéité de tous les joints pour éviter les fuites d'eau.

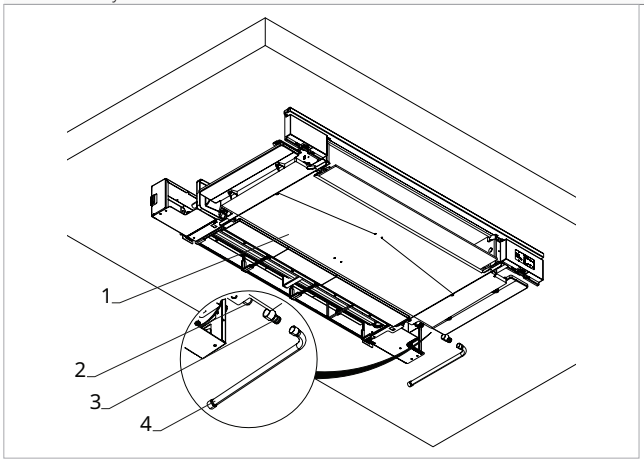
⚠ Les tuyaux d'évacuation des condensats doivent être isolés pour les sections intérieures et extérieures des habitations afin d'éviter la condensation en surface et/ou les problèmes de gel.

⚠ En cas de montage de la pompe, pour les installations verticales, la pompe doit être montée sous le bac de vidange latéral.

5.13.4 Raccordement pour installations horizontales

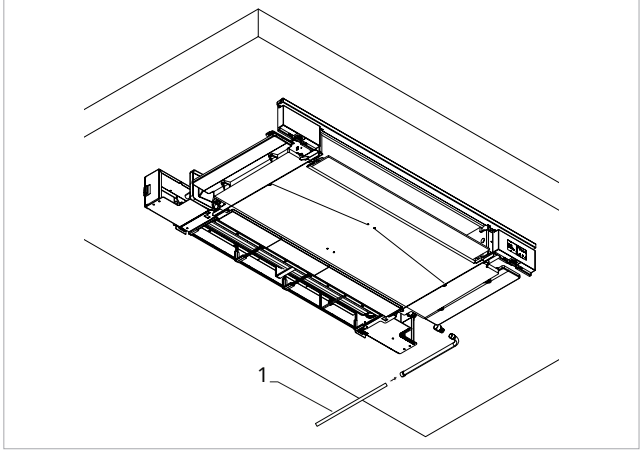
⚠ **L'installation horizontale est possible uniquement pour les versions horizontales SL 2 et 4 tubes.**

1.	Bac de récupération des condensats
2.	Raccord de vidange des condensats
3.	Raccord adaptateur
4.	Tuyau en cuivre



- ▶ connecter le raccord adaptateur au raccord de vidange des condensats
- ▶ connecter le tuyau en cuivre au raccord adaptateur

1.	Conduite d'évacuation des condensats

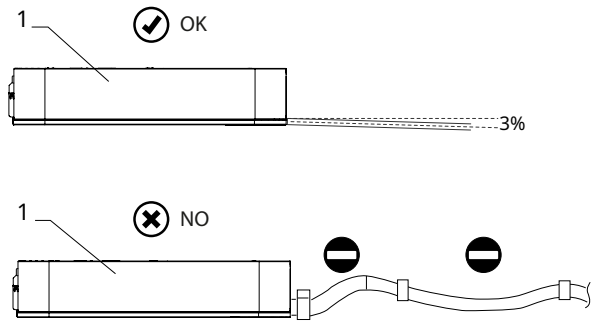


- ▶ connecter le tuyau de vidange des condensats au tuyau en cuivre
- ▶ orienter le tuyau de vidange des condensats vers un endroit approprié pour l'évacuation
- ▶ assurer une pente de 3% au moins vers le lieu d'écoulement
- ▶ isoler les points de jonction

⚠ Les tuyaux de vidange des condensats doivent être isolés à la fois pour les sections à l'intérieur et à l'extérieur des bâtiments pour éviter la formation de condensation sur la surface et/ou des problèmes de gel. L'isolant doit être inséré jusqu'au raccord du tuyau de vidange des condensats à l'unité.

⚠ Éviter les sections en contre-pente.

1.	Appareil



5.13.5 Vérification

Vérifier que:

- l'unité soit installée parfaitement de niveau, ou avec une légère inclinaison vers l'évacuation des condensats
- Le tuyau de vidange des condensats doit être correctement isolé jusqu'à l'entrée de l'unité, afin d'éviter les gouttelettes de condensation à l'extérieur du bac de récupération lui-même

À la fin de l'installation :

- ▶ verser très lentement de l'eau dans le bac de récupération des condensats
- ▶ vérifier le bon écoulement

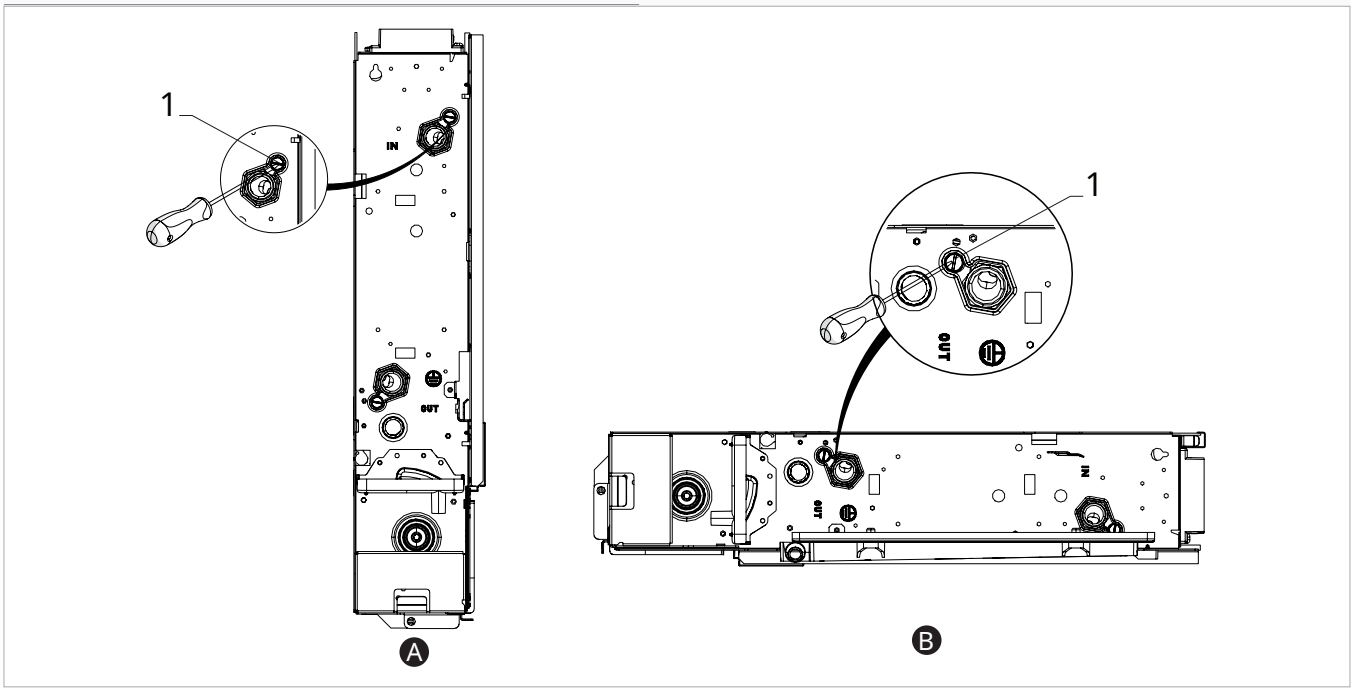
5.14 Chargement de l'installation

⚠ Lors du démarrage de l'installation, s'assurer que le détenteur sur le groupe hydraulique est ouvert.

⚠ En cas de panne d'alimentation électrique et si la vanne thermostatique a déjà été alimentée, il sera nécessaire d'utiliser le capuchon approprié pour appuyer sur le clapet de la vanne pour l'ouvrir.

A	Installation verticale
B	Installation horizontale

1.	Purge de la batterie



Pour charger l'installation :

- ▶ ouvrir les soupapes de purge présentes sur les appareils
- ▶ ouvrir tous les dispositifs d'arrêt de l'installation
- ▶ ouvrir lentement le robinet de remplissage

⚠ Pour les modèles installés en position verticale, agir avec un tournevis sur la purge de la batterie située en haut.

⚠ Pour les modèles installés en position horizontale, utilisez un tournevis sur l'évent de la batterie située au point le plus haut.

⚠ Pour les modèles avec versions à 4 tubes, utilisez un tournevis sur les évents des deux batteries situées au point le plus haut.

Lorsque l'eau commence à sortir des soupapes de purge :

- ▶ fermer les soupapes de purge
- ▶ continuer le chargement
- ▶ vérifier que la pression nominale prévue pour l'installation a été atteinte
- ▶ fermer le robinet de remplissage
- ▶ vérifier l'étanchéité hydraulique des joints

⚠ Il est recommandé de répéter l'opération après que l'appareil a fonctionné pendant quelques heures.

⚠ Contrôler périodiquement la pression de l'installation.

⚠ Vérifiez l'étanchéité hydraulique des joints.

5.14.1 Montage tete thermostatique

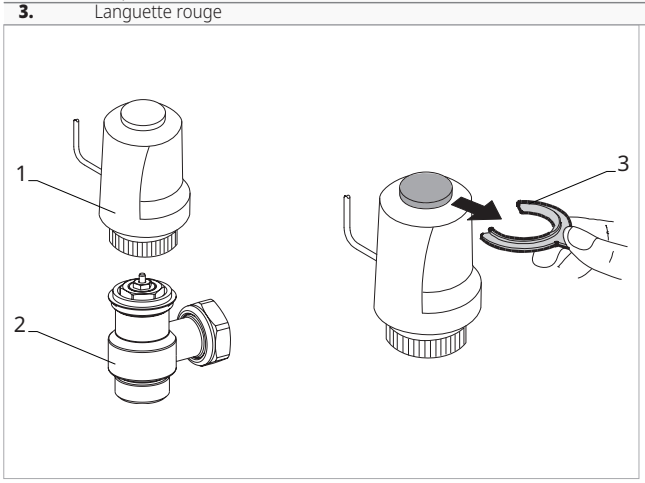
Pour monter la tête thermostatique:

- ▶ visser le disque en plastique au corps valve

Pour faciliter les opérations de montage, de remplissage et d'évent du circuit même en l'absence de tension électrique, la tête thermostatique est fournie en position ouverte.

⚠ Retirer la languette lors de la mise en service de l'installation pour éviter que la vanne ne reste toujours ouverte.

1.	Tête thermostatique
2.	Corps de la vanne
3.	Languette rouge



5.15 Raccordements électriques

L'appareil quitte l'usine complètement câblé et nécessite uniquement le raccordement à l'alimentation électrique, aux éventuelles commandes et accessoires.

5.15.1 Avertissements préliminaires

⚠ Toutes les opérations de nature électrique doivent être réalisées par du personnel qualifié, possédant les qualifications légales nécessaires, formé et informé sur les risques liés à ces opérations.

⚠ Tous les raccordements doivent être effectués conformément aux normes en vigueur dans le pays d'installation.

⚠ Avant d'effectuer toute intervention, s'assurer que l'alimentation électrique est coupée.

⚠ L'unité ne doit être alimentée qu'une fois les travaux hydrauliques et électriques terminés.

⚠ Références:
- pour les raccordements électriques, se référer aux schémas électriques présents dans ce manuel, en particulier pour la partie concernant la borne électrique

Vérifier que:
- que les caractéristiques du réseau électrique soient adaptées aux consommations de l'appareil, en tenant compte également des autres machines en fonctionnement parallèle
- la tension d'alimentation électrique et la fréquence correspondent à ce qui est spécifié sur la plaque signalétique de l'appareil
- que les câbles soient adaptés au type de pose conformément aux normes CEI en vigueur
- l'alimentation électrique doit être équipée de protections adéquates contre les surcharges et/ou les courts-circuits
- le dispositif de déconnexion est situé dans un endroit facilement accessible afin de pouvoir intervenir en cas d'urgence

Il est obligatoire :
- de connecter l'appareil à un système de mise à la terre efficace
- pour les unités avec alimentation triphasée, vérifier le bon branchement des phases
- prévoir un interrupteur omnipolaire avec distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3 mm permettant une déconnexion complète dans les conditions de la catégorie de surtension III
- installer un disjoncteur différentiel. La non-installation de ce dispositif peut entraîner un choc électrique.

⚠ Utilisez un circuit d'alimentation dédié. Ne jamais utiliser une alimentation à laquelle un autre appareil est connecté en raison du risque de surchauffe, de choc électrique ou d'incendie.

⚠ L'appareil est équipé d'un filtre anti-parasite conformément à la réglementation en vigueur. Utiliser des interrupteurs différentiels sélectifs pour compenser les micro-fuites à la terre de ce dispositif.

⚠ Pour le raccordement électrique, utilisez un câble suffisamment long pour couvrir toute la distance sans aucune connexion. N'utilisez pas de rallonges. Ne branchez pas d'autres charges sur l'alimentation.

⚠ Après avoir connecté les câbles d'interconnexion et d'alimentation, veiller à ce que les câbles soient disposés de manière à ne pas exercer de forces excessives sur les couvercles ou les panneaux électriques. Monter les couvercles sur les câbles. Un branchement incomplet des couvercles peut entraîner une surchauffe des bornes, un choc électrique ou un incendie.

⛔ Il est interdit d'utiliser les tuyaux de gaz et d'eau pour la mise à la terre de l'appareil.

⚠ Le remplacement éventuel du câble d'alimentation doit être effectué exclusivement par du personnel habilité et conformément aux normes nationales en vigueur.

⚠ Le fabricant n'est pas responsable des éventuels dommages causés par l'absence de mise à la terre ou par le non-respect des schémas appropriés.

⚠ Couper le disjoncteur principal avant d'effectuer des connexions électriques et toute opération ou maintenance sur l'appareil.

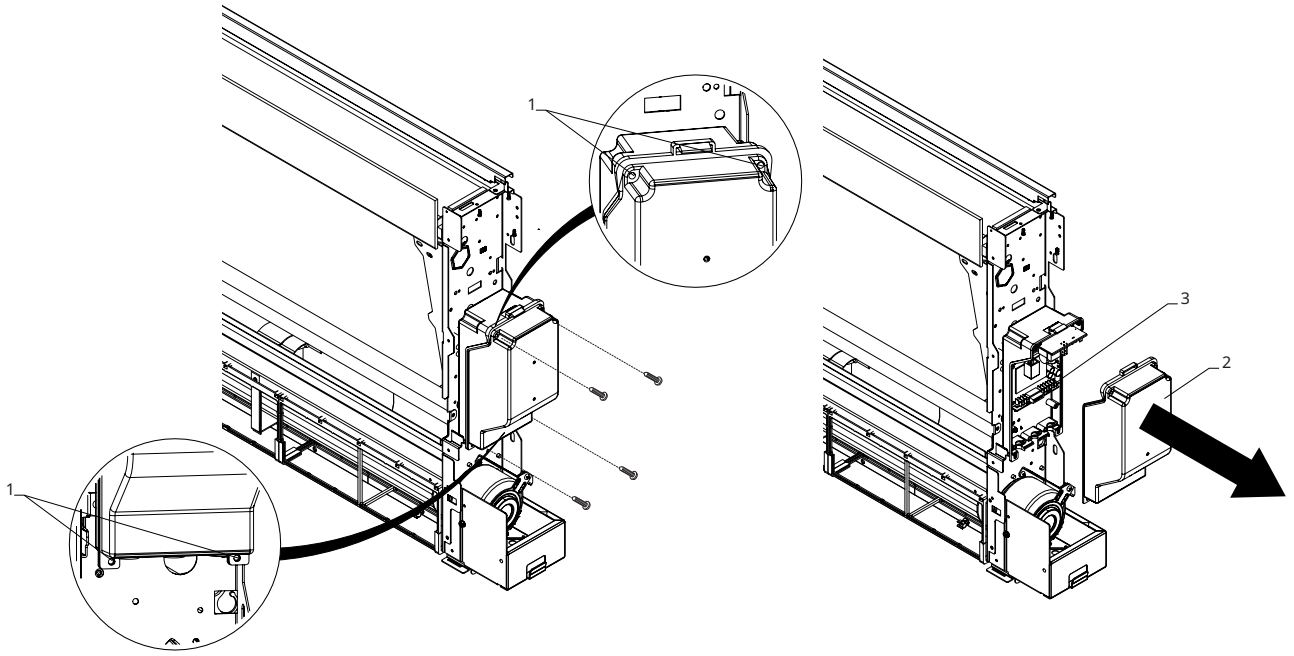
5.15.2 Dimensionnement de la ligne d'alimentation

Pour les dimensions du câble d'alimentation électrique et des dispositifs de sécurité, utiliser le tableau ci-dessous.

Modèles	u.m.	200	400	600	800	1000
Section du conducteur d'alimentation (phase+neutre)	mm^2	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Section du conducteur de protection de terre	mm^2	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Disjoncteur différentiel magnétothermique	A	2	2	2	2	2

5.15.3 Accès au bornier

1.	Vis de fixation
2.	Couvercle de boîte électrique
3.	Bornier de branchement



⚠ Avant d'effectuer toute intervention, veiller à ce que l'alimentation électrique soit débranchée.

⚠ L'accès au tableau électrique n'est autorisé qu'au personnel spécialisé.

Pour accéder :

- ▶ retirer les panneaux esthétiques
- ▶ débrancher le connecteur de la commande embarquée (le cas échéant)

Pour accéder aux branchements :

- ▶ dévisser les vis du boîtier électrique
- ▶ retirer le couvercle du boîtier électrique

⚠ Suivez le schéma de câblage de l'appareil que vous installez.

⚠ Il est possible de procéder au raccordement électrique par un câble posé dans une conduite encastrée dans le mur (voir position indiquée sur le gabarit). Ce raccordement est recommandé pour les installations de l'appareil en hauteur sur le mur.

⚠ Il est nécessaire de vérifier que l'alimentation électrique est équipée de protections adéquates contre les surcharges et/ou les courts-circuits.

⚠ Pour le raccordement de la commande, se référer au manuel d'installation de la commande.

5.15.4 Connexion alimentation électrique

⚠ L'appareil est fourni de série sans aucun panneau de commande mural.

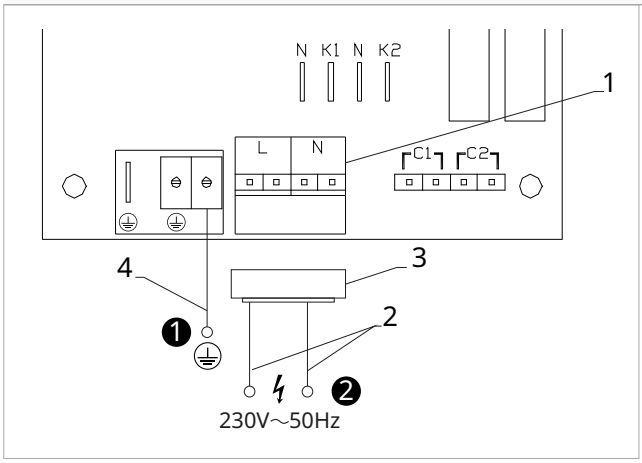
Matériau fourni

Avec l'unité, dans un sac situé sur le couvercle de la boîte électrique, se trouvent :

- 1 bornier pour le raccordement de l'alimentation électrique (L-N)
- presse-étoupes
- vis

Branchement

1.	Bornier de branchement
2.	Câbles d'alimentation électrique
3.	Bornier de raccordement rapide
4.	Connexion à la terre



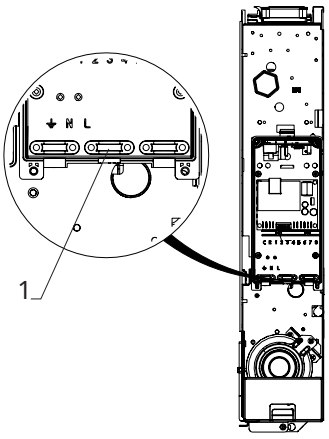
Pour effectuer les branchements:

- ▶ utiliser le bornier rapide fourni
- ▶ connecter phase et neutre (L-N) au bornier rapide
- ▶ connecter le bornier rapide à la boîte de raccordement

- ▶ connecter le câble de terre (PE) au bornier prévu dans le tableau électrique

⚠ Pour le raccordement de la commande, se référer au manuel d'installation de la commande.

1. Presse-étoupes



Pour fixer les câbles :

- ▶ utiliser les presse-étoupes fournis
- ▶ fixer les câbles

6. ENTRETIEN

La maintenance périodique est essentielle pour maintenir l'appareil efficace, sûr et fiable dans le temps.

6.1 Avertissements préliminaires

⚠ **Cette section est destinée au Centre d'assistance technique. Les caractéristiques du centre d'assistance technique sont décrites dans le chapitre "Destinataires"** *p. 8***.**

⚠ Cette unité contient des gaz à effet de serre fluorés couverts par le protocole de Kyoto. Les opérations d'entretien et d'élimination doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié.

Avant toute intervention de nettoyage et d'entretien :

- ▶ débranchez l'appareil de l'alimentation électrique en mettant l'interrupteur général de l'installation sur OFF
- ▶ attendre que les composants aient refroidi afin d'éviter le risque de brûlure

⛔ Il est interdit d'entreprendre toute intervention technique ou de nettoyage sans avoir débranché au préalable l'unité de réseau d'alimentation électrique.

⚠ Vérifier l'absence de tension avant d'intervenir.

⚠ Après avoir effectué les opérations d'entretien nécessaires, rétablir les conditions d'origine.

⚠ Mises en garde :

- Ne pas s'appuyer ni s'asseoir sur la coque du ventilo-convecteur pour éviter d'endommager l'appareil.
- Ne pas déplacer manuellement l'ailette horizontale de sortie d'air. Utilisez toujours la télécommande pour effectuer cette opération.
- En cas de fuites d'eau de l'appareil, éteignez immédiatement le ventiloconvecteur et débranchez l'alimentation électrique. Appelez ensuite le centre de service le plus proche.
- L'appareil ne doit jamais être installé dans des locaux où des gaz explosifs se développent ou où il y a des conditions d'humidité et de température dépassant les limites maximales définies dans le manuel d'installation.
- Nettoyez régulièrement le filtre à air.

6.2 Entretien courant

Le programme d'entretien courant prévoit les opérations de nettoyage suivantes :
Effectuer le nettoyage :

- avec une fréquence semestrielle

Avant toute intervention de nettoyage et d'entretien :

- ▶ débrancher l'appareil du réseau électrique
- ▶ mettre l'interrupteur principal de l'installation sur "OFF"

⚠ Attendre le refroidissement des composants pour éviter le risque de brûlures.

⚠ Après avoir effectué les opérations d'entretien nécessaires, rétablir les conditions d'origine.

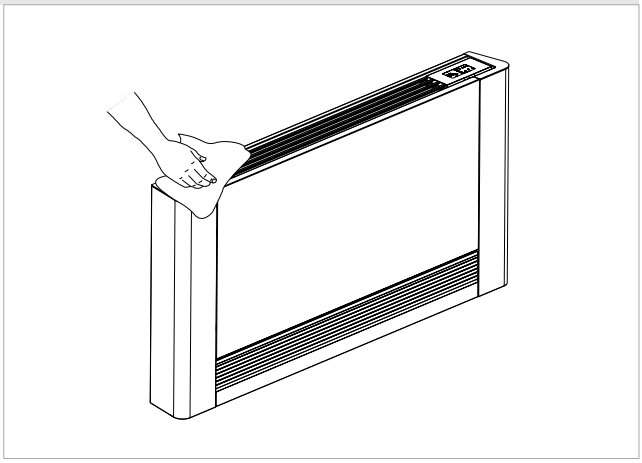
⛔ Il est interdit d'ouvrir les portes d'accès et d'effectuer toute intervention technique ou de nettoyage avant d'avoir déconnecté l'appareil du réseau d'alimentation électrique en plaçant l'interrupteur général de l'installation sur "OFF".

6.2.1 Nettoyage extérieur

Nettoyer la surface extérieure de l'appareil avec un chiffon doux et humidifié d'eau.

⚠ Ne pas utiliser d'éponges abrasives ou de détergents abrasifs ou corrosifs pour ne pas endommager les surfaces peintes.

⚠ Avant toute intervention de nettoyage et de maintenance, déconnectez l'unité du réseau électrique en éteignant l'interrupteur général d'alimentation.



6.2.2 Nettoyage du filtre d'aspiration d'air

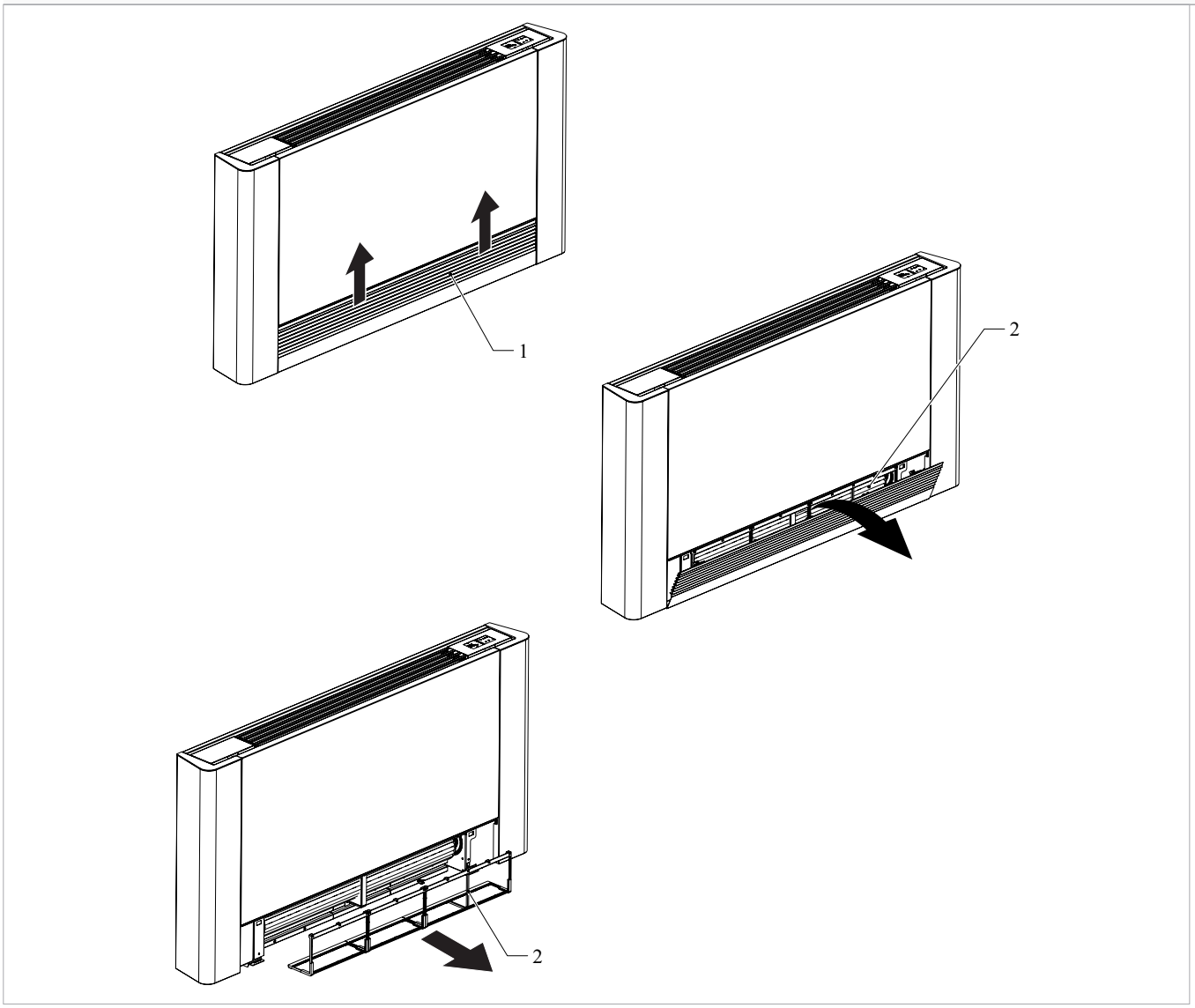
Le nettoyage du filtre doit être effectué :

- après une période de fonctionnement continu, en tenant compte de la concentration d'impuretés dans l'air
- lorsque vous souhaitez redémarrer le système après une période d'inactivité

6.2.3 Extraction du filtre

Version avec grille d'aspiration à ailettes

1.	Grille d'aspiration à ailettes
2.	Filtre

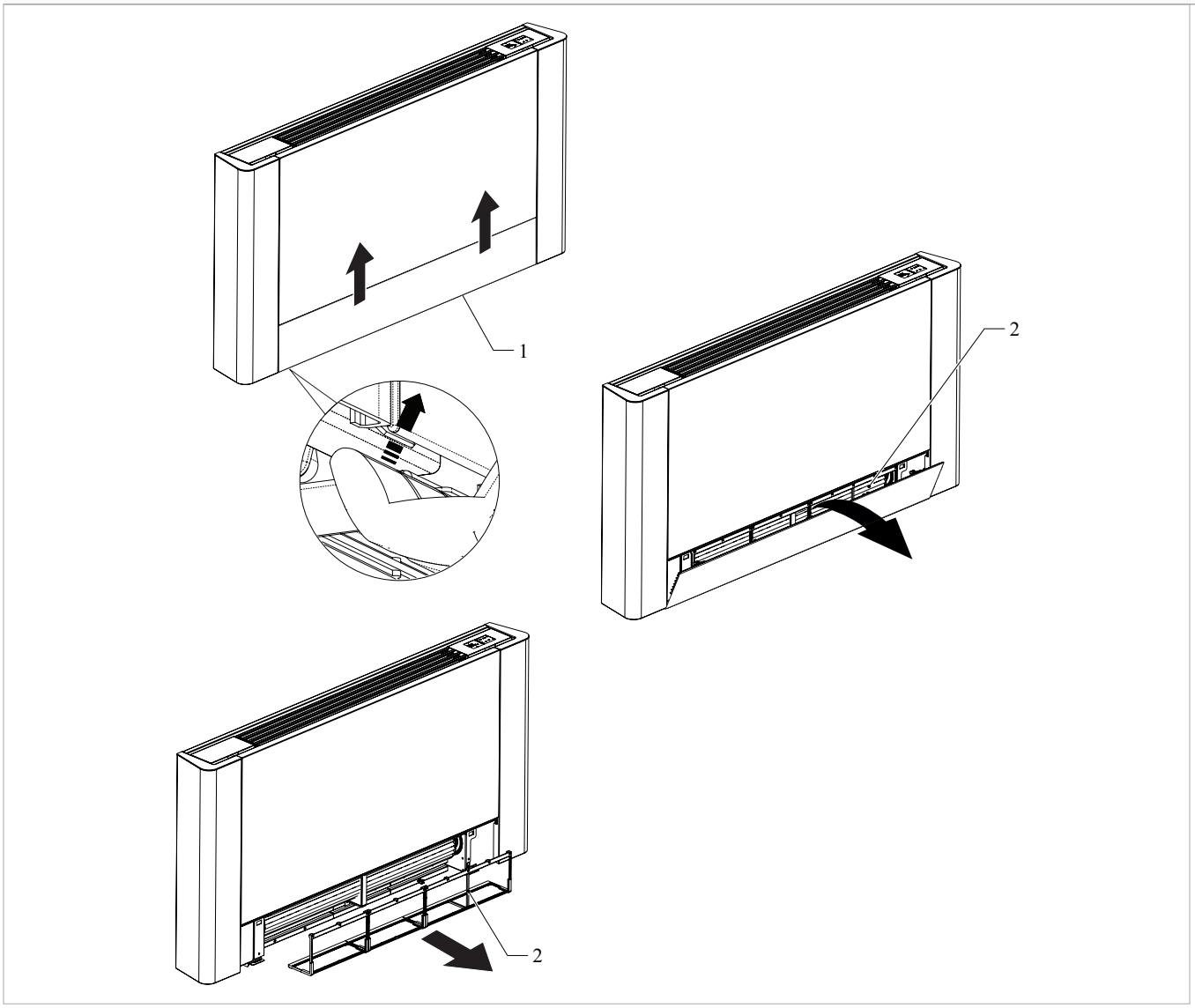


Pour retirer le filtre dans les versions avec grille d'aspiration à ailettes :

- ▶ soulever légèrement la grille à ailettes
- ▶ tourner la grille à ailettes jusqu'à ce qu'elle sorte complètement de son logement
- ▶ retirer la grille
- ▶ extraire le filtre

Version avec panneau d'aspiration mobile

1.	Panneau d'aspiration mobile
2.	Filtre

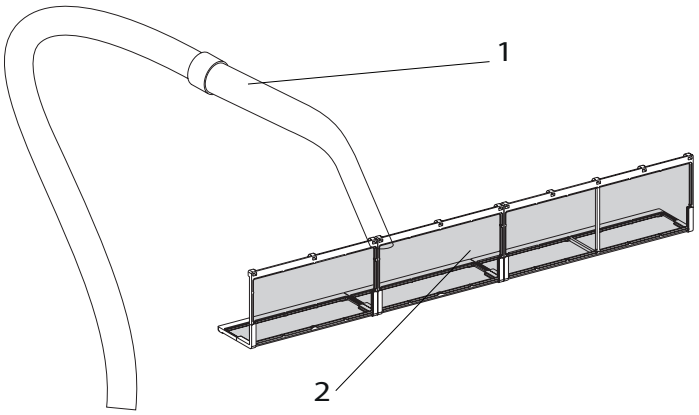


Pour retirer le filtre dans les versions avec panneau d'aspiration mobile :

- ▶ appuyer sur les languettes en plastique situées aux extrémités inférieures du panneau mobile
- ▶ soulever légèrement le panneau mobile
- ▶ le tourner jusqu'à ce qu'il sorte complètement de son logement
- ▶ retirer le panneau mobile
- ▶ extraire le filtre

Nettoyage des filtres

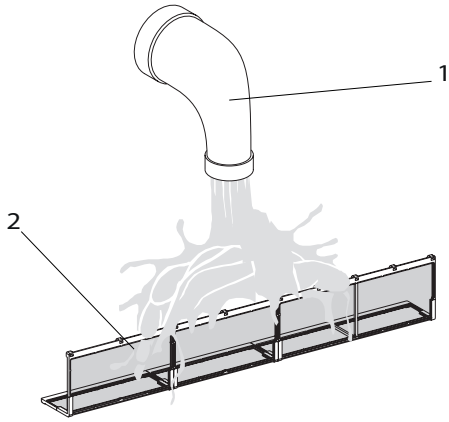
1. Aspirateur **2.** Filtre



Pour nettoyer le filtre :

- ▶ utiliser un aspirateur
- ▶ aspirer la poussière

1. Flux d'eau **2.** Filtre



En cas de quantité notable de poussière :

- ▶ laver le filtre à l'eau courante (max 40 °C)
- ▶ laisser sécher à l'ombre

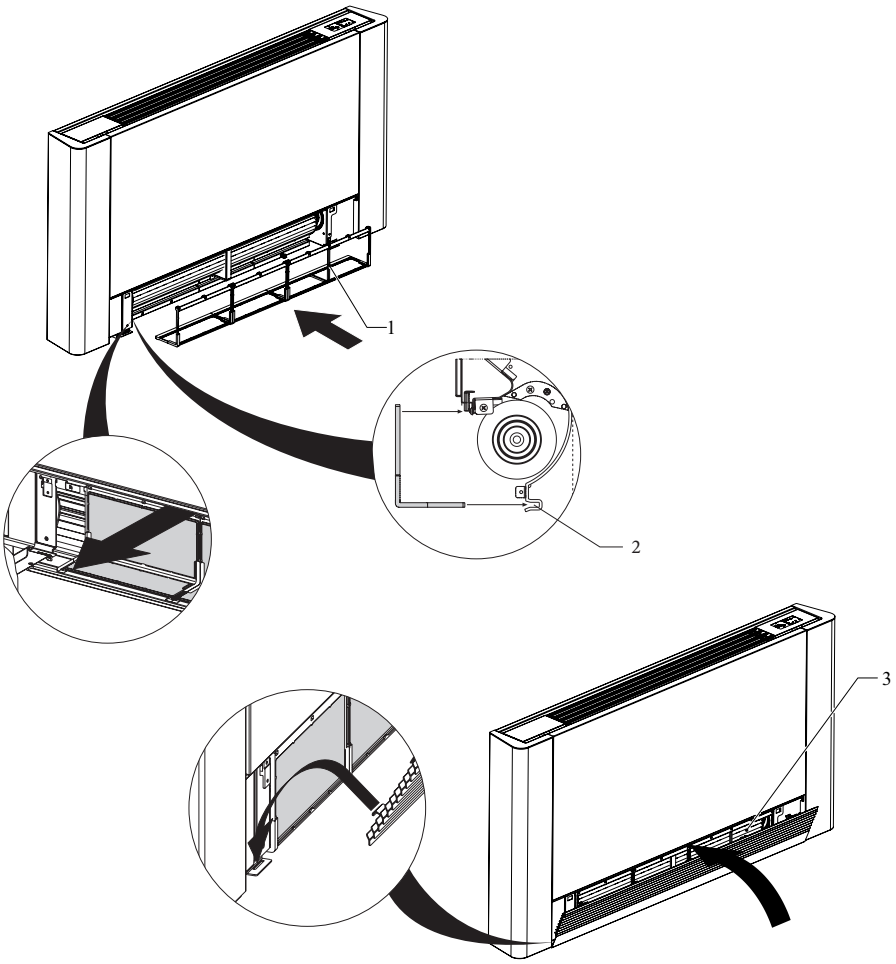
⚠ L'exposition au soleil ou une température de l'eau de lavage supérieure à 40 °C peut rétrécir les filtres.

⛔ Ne pas utiliser de produits nettoyants ou de solvants pour nettoyer le filtre.

Montage du filtre

Version avec grille d'aspiration à ailettes

1.	Filtre
2.	Logement du filtre



Pour remonter le filtre :

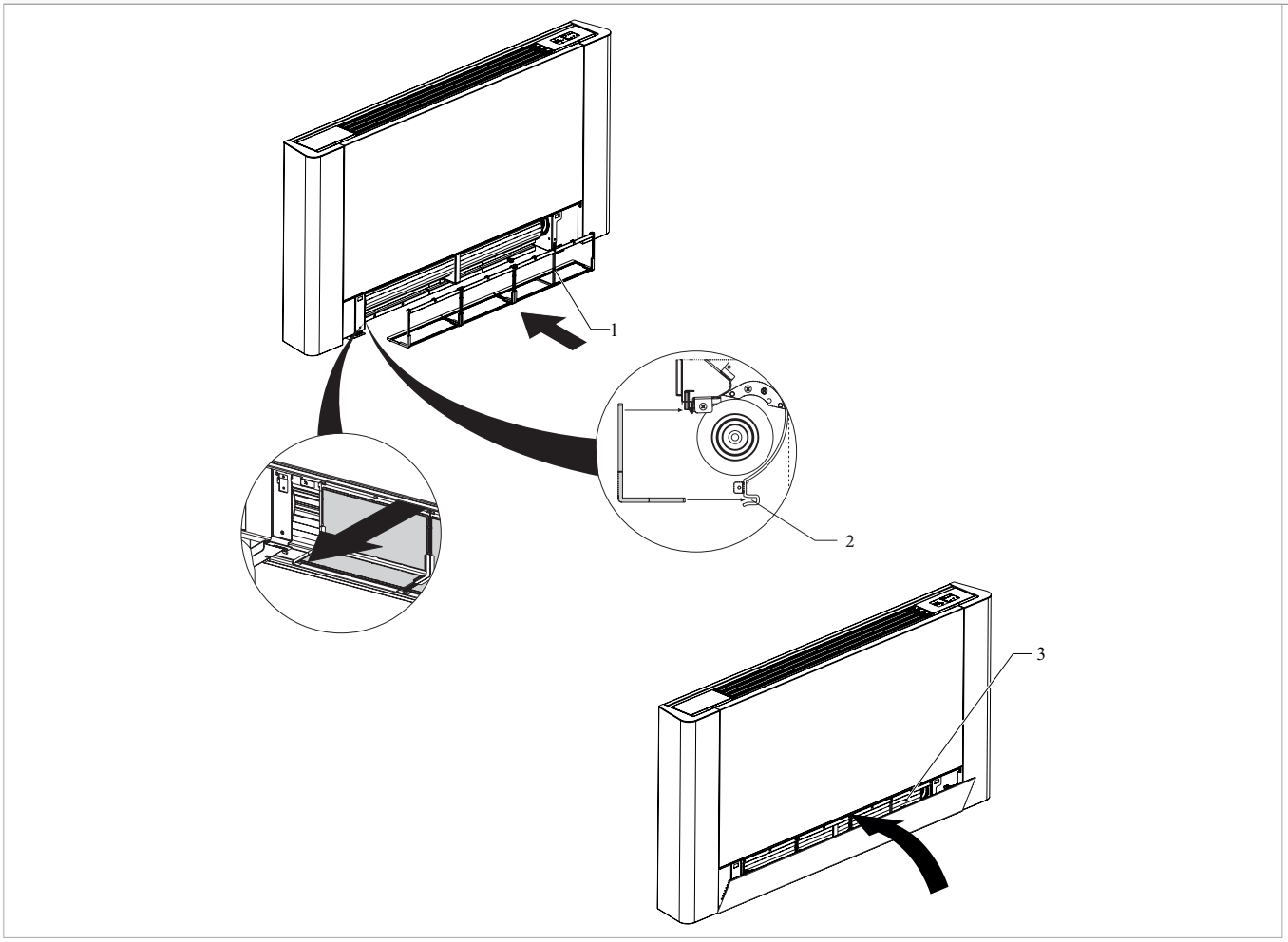
- ▶ approcher le filtre de l'appareil
- ▶ insérer le filtre dans son logement
- ▶ approcher la grille à ailettes
- ▶ insérer la grille dans les fissures prévues à cet effet
- ▶ tourner la grille
- ▶ accrocher la grille

⚠ Vérifiez le bon montage du filtre.

⛔ L'utilisation de l'appareil sans filtre est interdite.

Version avec panneau d'aspiration mobile

1.	Filtre
2.	Logement du filtre
3.	Panneau mobile



Pour remonter le filtre :

- ▶ approcher le filtre de l'appareil
- ▶ insérer le filtre dans son logement
- ▶ appuyer le panneau mobile contre l'appareil
- ▶ appuyer sur le panneau jusqu'au verrouillage

⚠ L'appareil est équipé d'un interrupteur de sécurité qui empêche le fonctionnement du ventilateur en l'absence ou en cas de mauvaise position du panneau mobile.

⚠ Vérifiez le bon montage du filtre.

⛔ L'utilisation de l'appareil sans filtre est interdite.

6.3 Conseils pour l'économie d'énergie

Pour un fonctionnement correct de l'appareil et une économie d'énergie accrue :

- maintenir constamment propres les filtres
- tenir fermées, autant que possible, les portes et fenêtres des locaux à climatiser
- limiter, en été, l'irradiation directe des rayons solaires dans les locaux à climatiser par des dispositifs extérieurs (avancées, rideaux, volets, etc.)

7. ANOMALIES ET REMÈDES

7.1 Avertissements préliminaires

En cas de constatation de l'une des anomalies suivantes :

- la ventilation ne s'active pas même si de l'eau chaude ou froide est présente dans le circuit hydraulique
- l'appareil fuit en mode chauffage
- l'appareil fuit uniquement en mode refroidissement
- l'appareil émet un bruit excessif
- des formations de condensation sont présentes sur le panneau frontal

Suivre les instructions suivantes :

- ▶ déconnectez immédiatement l'alimentation électrique
- ▶ fermer les robinets d'eau
- ▶ contacter un centre d'entretien autorisé ou un personnel professionnel qualifié

⚠ Les interventions doivent être effectuées par un installateur qualifié ou un centre de service spécialisé.

⛔ Il est interdit d'intervenir personnellement.

7.2 Tableau des anomalies et solutions

Effet	Cause	Remède
La ventilation s'active avec un retard par rapport aux nouveaux réglages de température ou de fonction.	La vanne de circuit nécessite un certain temps pour s'ouvrir et ainsi permettre la circulation de l'eau chaude ou froide dans l'appareil.	Attendez 2 ou 3 minutes pour l'ouverture de la vanne de circuit.
L'appareil n'active pas la ventilation.	Il manque de l'eau chaude ou froide dans le système.	Vérifiez que la chaudière ou le refroidisseur d'eau sont en fonctionnement.
La ventilation ne s'active pas même si de l'eau chaude ou froide est présente dans le circuit hydraulique.	La vanne hydraulique reste fermée.	Démontez le corps de la vanne et vérifiez si la circulation de l'eau est rétablie.
		Vérifiez le fonctionnement de la vanne en l'alimentant séparément à 230 V. Si elle s'active, le problème peut être dans le contrôle électronique.
	Le moteur de ventilation est bloqué ou brûlé.	Vérifiez les enroulements du moteur et la libre rotation du ventilateur.
	Les connexions électriques sont incorrectes.	Vérifiez les connexions électriques.
L'appareil fuit en mode chauffage.	Fuites dans le raccordement hydraulique du système.	Vérifiez la fuite et serrez bien les connexions.
	Fuites dans le groupe de vannes.	Vérifiez l'état des joints.
Des formations de condensation sont présentes sur le panneau frontal.	Isolants thermiques détachés.	Vérifiez le bon positionnement des isolants thermoacoustiques, en particulier celui situé à l'avant au-dessus de la batterie à ailettes.
Quelques gouttes d'eau sont présentes sur la grille de sortie d'air.	Dans des conditions d'humidité relative élevée (>60%), des phénomènes de condensation peuvent se produire, notamment à des vitesses de ventilation minimales.	Dès que l'humidité relative tend à baisser, le phénomène disparaît. Dans tous les cas, la chute éventuelle de quelques gouttes d'eau à l'intérieur de l'appareil n'est pas un signe de dysfonctionnement.
L'appareil fuit uniquement en mode refroidissement.	Le bac à condensats est obstrué.	Versez lentement une bouteille d'eau dans la partie basse de la batterie pour vérifier le drainage; en cas de problème, nettoyez le bac et/ou améliorez la pente du tuyau de drainage.
	Le drainage de la condensation n'a pas la pente nécessaire pour un drainage correct.	
	Les tuyaux de connexion et le groupe de vannes ne sont pas bien isolés.	Vérifiez l'isolation des tuyauteries.
L'appareil émet un bruit excessif.	Le ventilateur touche la structure.	Vérifier
	Le ventilateur est déséquilibré.	Le déséquilibre entraîne des vibrations excessives de la machine : remplacez le ventilateur.
	Vérifiez la propreté des filtres et nettoyez-les si nécessaire	Effectuer le nettoyage des filtres

8. INFORMATIONS TECHNIQUES

8.1 Caractéristiques techniques

8.1.1 Données techniques AirLeaf SL

AirLeaf SL - versions 2 tubes

			AirLeaf SL				
Modèles		u.m.	**200**	**400**	**600**	**800**	**1000**
Performances en refroidissement (W 7/12 °C; A 27 °C) (1)							
Rendement total en refroidissement		kW	0,91	2,12	2,81	3,30	3,71
Rendement sensible en refroidissement		kW	0,71	1,54	2,11	2,65	2,90
Débit d'eau		L/h	156	363	481	565	636
Perte de charge		kPa	12,10	8,20	17,10	18,00	21,20
Puissance d'entrée maximale		W	11	19	20	29	33
Puissance sonore maximale	(2)	dB(A)	54	54	54	55	57
Performances en chauffage (W 45/40 °C; A 20 °C) (3)							
Rendement en chauffage		kW	1,02	2,21	3,02	3,81	4,32
Débit d'eau		L/h	180	390	532	672	762
Perte de charge		kPa	9,10	9,20	19,10	21,20	23,30
Puissance d'entrée maximale		W	11	19	20	29	33
Puissance sonore maximale	(2)	dB(A)	54	54	54	55	57
Données hydrauliques							
Contenu d'eau de la batterie		L	0,47	0,80	1,13	1,46	1,80
Pression maximale de service		bar	10	10	10	10	10
Raccords hydrauliques		" EK	3/4				
Données aérauliques							
Débit d'air maximum		m^3/h	146	294	438	567	663
Débit d'air moyen		m^3/h	90	210	318	410	479
Débit d'air minimum		m^3/h	49	118	180	247	262
Pression statique maximale disponible		Pa	10	10	13	13	13
Données électriques							
Alimentation électrique		V/ph/Hz	230/1/50				
Courant maximum absorbé		A	0,11	0,16	0,18	0,26	0,28
Puissance absorbée à vitesse minimale		W	5,0	4,0	6,0	5,0	6,0

1. Température d'eau d'entrée de la batterie 7 °C, température d'eau de sortie de la batterie 12 °C, température de l'air ambiant 27 °C b.s. et 19 °C b.u. (selon EN 1397) - vitesse maximale et pression utile 0 Pa
2. Puissance sonore mesurée selon EN 16583
3. Température d'eau d'entrée de la batterie 45 °C, température d'eau de sortie de la batterie 40 °C, température de l'air ambiant 20 °C b.s. et 15 °C b.u. (selon EN 1397) - vitesse maximale et pression utile 0 Pa
4. Pression sonore à une distance de 1 m mesurée selon ISO 7779

			AirLeaf SL				
Modèles		u.m.	**200**	**400**	**600**	**800**	**1000**
Données sonores							
Pression sonore au débit d'air maximal	(4)	dB(A)	41	42	44	46	47
Pression sonore au débit d'air moyen	(4)	dB(A)	33	34	34	35	38
Pression sonore au débit d'air minimal	(4)	dB(A)	24	25	26	26	28

1. Température d'eau d'entrée de la batterie 7 °C, température d'eau de sortie de la batterie 12 °C, température de l'air ambiant 27 °C b.s. et 19 °C b.u. (selon EN 1397) - vitesse maximale et pression utile 0 Pa
2. Puissance sonore mesurée selon EN 16583
3. Température d'eau d'entrée de la batterie 45 °C, température d'eau de sortie de la batterie 40 °C, température de l'air ambiant 20 °C b.s. et 15 °C b.u. (selon EN 1397) - vitesse maximale et pression utile 0 Pa
4. Pression sonore à une distance de 1 m mesurée selon ISO 7779

AirLeaf SL - versions 4 Tubes

			AirLeaf SL				
Modèles		u.m.	**200**	**400**	**600**	**800**	**1000**
Performances en refroidissement (W 7/12 °C; A 27 °C) (1)							
Rendement total en refroidissement		kW	0,84	1,93	2,50	2,92	3,21
Rendement sensible en refroidissement		kW	0,65	1,39	1,87	2,28	2,53
Débit d'eau		L/h	145	332	429	501	550
Perte de charge		kPa	10,60	7,00	13,90	14,50	16,50
Puissance d'entrée maximale		W	11	19	20	29	33
Puissance sonore maximale	(2)	dB(A)	51	54	54	55	57
Performances de chauffage (W 65/55 °C, A 20 °C) (3)							
Rendement en chauffage		kW	0,45	1,10	1,51	2,21	2,54
Débit d'eau		L/h	45	97	133	194	223
Perte de charge		kPa	1,60	3,60	5,50	3,80	6,20
Puissance d'entrée maximale		W	11	19	20	29	33
Puissance sonore maximale	(2)	dB(A)	51	54	54	55	57
Données hydrauliques							
Contenu d'eau de la batterie		L	0,47	0,80	1,13	1,46	1,80
Pression maximale de service		bar	10	10	10	10	10
Raccords hydrauliques		" EK	3/4				
Données aérauliques							
Débit d'air maximum		m^3/h	132	260	370	476	542
Débit d'air moyen		m^3/h	91	207	291	367	416
Débit d'air minimum		m^3/h	46	124	180	270	345
Pression statique maximale disponible		Pa	8	8	11	11	11
Données électriques							

1. Température d'eau d'entrée de la batterie 7 °C, température d'eau de sortie de la batterie 12 °C, température de l'air ambiant 27 °C b.s. et 19 °C b.u. (selon EN 1397) - vitesse maximale et pression utile 0 Pa
2. Puissance sonore mesurée selon EN 16583
3. Température d'entrée de l'eau dans la batterie 65 °C, température de sortie de l'eau de la batterie 55 °C, température de l'air ambiant 20 °C sec et 15 °C humide (selon EN 1397) - vitesse maximale et pression utile 0 Pa
4. Pression sonore à une distance de 1 m mesurée selon ISO 7779

			AirLeaf SL				
Modèles		u.m.	**200**	**400**	**600**	**800**	**1000**
Alimentation électrique		V/ph/Hz	230/1/50				
Courant maximum absorbé		A	0,11	0,16	0,18	0,26	0,28
Puissance absorbée à vitesse minimale		W	4,0	4,0	4,0	5,0	5,0
Données sonores							
Pression sonore au débit d'air maximal	(4)	dB(A)	44	44	44	46	47
Pression sonore au débit d'air moyen	(4)	dB(A)	38	38	38	35	37
Pression sonore au débit d'air minimal	(4)	dB(A)	27	27	27	27	27
Dimensions et poids du produit							
Largeur		mm	737	937	1.137	1.337	1.537
Hauteur		mm	639	639	639	639	639
Profondeur totale		mm	131	131	131	131	131
Poids net		kg	18,0	21,0	25,0	28,0	32,0

1. Température d'eau d'entrée de la batterie 7 °C, température d'eau de sortie de la batterie 12 °C, température de l'air ambiant 27 °C b.s. et 19 °C b.u. (selon EN 1397) - vitesse maximale et pression utile 0 Pa
2. Puissance sonore mesurée selon EN 16583
3. Température d'entrée de l'eau dans la batterie 65 °C, température de sortie de l'eau de la batterie 55 °C, température de l'air ambiant 20 °C sec et 15 °C humide (selon EN 1397) - vitesse maximale et pression utile 0 Pa
4. Pression sonore à une distance de 1 m mesurée selon ISO 7779

8.1.2 Données techniques AirLeaf RS

			AirLeaf RS				
Modèles		u.m.	**200**	**400**	**600**	**800**	**1000**
Performances en refroidissement (W 7/12 °C; A 27 °C) (1)							
Rendement total en refroidissement		kW	0,91	2,12	2,81	3,30	3,71
Rendement sensible en refroidissement		kW	0,71	1,54	2,11	2,65	2,90
Débit d'eau		L/h	156	363	481	565	636
Perte de charge		kPa	12,10	8,20	17,10	18,00	21,20
Puissance d'entrée maximale		W	11	19	20	29	33
Puissance sonore maximale	(2)	dB(A)	54	54	54	55	57
Performances en chauffage (W 45/40 °C; A 20 °C) (3)							
Rendement en chauffage		kW	1,02	2,21	3,02	3,81	4,32
Débit d'eau		L/h	180	390	532	672	762
Perte de charge		kPa	9,10	9,20	19,10	21,20	23,30
Puissance d'entrée maximale		W	11	19	20	29	33
Puissance sonore maximale	(2)	dB(A)	54	54	54	55	57
Données hydrauliques							
Contenu d'eau de la batterie		L	0,47	0,80	1,13	1,46	1,80

1. Température d'eau d'entrée de la batterie 7 °C, température d'eau de sortie de la batterie 12 °C, température de l'air ambiant 27 °C b.s. et 19 °C b.u. (selon EN 1397) - vitesse maximale et pression utile 0 Pa
2. Puissance sonore mesurée selon EN 16583
3. Température d'eau d'entrée de la batterie 45 °C, température d'eau de sortie de la batterie 40 °C, température de l'air ambiant 20 °C b.s. et 15 °C b.u. (selon EN 1397) - vitesse maximale et pression utile 0 Pa
4. Pression sonore à une distance de 1 m mesurée selon ISO 7779

			AirLeaf RS				
Modèles		u.m.	**200**	**400**	**600**	**800**	**1000**
Pression maximale de service		bar	10	10	10	10	10
Raccords hydrauliques		" EK	3/4				
Données aérauliques							
Débit d'air maximum		m^3/h	146	294	438	567	663
Débit d'air moyen		m^3/h	90	210	318	410	479
Débit d'air minimum		m^3/h	49	118	180	247	262
Pression statique maximale disponible		Pa	10	10	13	13	13
Données électriques							
Alimentation électrique		V/ph/Hz	230/1/50				
Courant maximum absorbé		A	0,11	0,16	0,18	0,26	0,28
Puissance absorbée à vitesse minimale		W	5,0	4,0	6,0	5,0	6,0
Données sonores							
Pression sonore au débit d'air maximal	(4)	dB(A)	41	42	44	46	47
Pression sonore au débit d'air moyen	(4)	dB(A)	33	34	34	35	38
Pression sonore au débit d'air minimal	(4)	dB(A)	24	25	26	26	28

1. Température d'eau d'entrée de la batterie 7 °C, température d'eau de sortie de la batterie 12 °C, température de l'air ambiant 27 °C b.s. et 19 °C b.u. (selon EN 1397) - vitesse maximale et pression utile 0 Pa
2. Puissance sonore mesurée selon EN 16583
3. Température d'eau d'entrée de la batterie 45 °C, température d'eau de sortie de la batterie 40 °C, température de l'air ambiant 20 °C b.s. et 15 °C b.u. (selon EN 1397) - vitesse maximale et pression utile 0 Pa
4. Pression sonore à une distance de 1 m mesurée selon ISO 7779

8.1.3 Données techniques AirLeaf SLS

			AirLeaf SLS				
Modèles		u.m.	**200**	**400**	**600**	**800**	**1000**
Performances en refroidissement (W 7/12 °C; A 27 °C) (1)							
Rendement total en refroidissement		kW	0,51	1,21	1,62	2,12	2,60
Rendement sensible en refroidissement		kW	0,43	1,01	1,43	1,89	2,19
Débit d'eau		L/h	88	208	279	365	447
Perte de charge		kPa	4,10	11,20	5,10	5,30	7,20
Puissance d'entrée maximale		W	11	19	20	29	33
Puissance sonore maximale	(2)	dB(A)	51	53	54	55	57
Performances en chauffage (W 45/40 °C; A 20 °C) (3)							
Rendement en chauffage		kW	0,61	1,51	2,03	2,62	3,11
Débit d'eau		L/h	105	260	349	451	535
Perte de charge		kPa	5,20	16,10	7,30	8,10	10,20
Puissance d'entrée maximale		W	11	19	20	29	33
Puissance sonore maximale	(2)	dB(A)	51	53	54	55	57
Données hydrauliques							
Contenu d'eau de la batterie		L	0,28	0,50	0,61	0,77	0,90
Pression maximale de service		bar	10	10	10	10	10
Raccords hydrauliques		" EK	3/4				
Données aérauliques							
Débit d'air maximum		m^3/h	113	228	331	440	489
Débit d'air moyen		m^3/h	63	155	229	283	344
Débit d'air minimum		m^3/h	35	84	124	138	167
Pression statique maximale disponible		Pa	10	10	10	10	10
Données électriques							
Alimentation électrique		V/ph/Hz	230/1/50				
Courant maximum absorbé		A	0,11	0,16	0,18	0,26	0,28
Puissance absorbée à vitesse minimale		W	3,0	4,0	4,0	4,0	5,0
Données sonores							
Pression sonore au débit d'air maximal	(4)	dB(A)	39	40	41	42	43
Pression sonore au débit d'air moyen	(4)	dB(A)	33	33	34	34	36
Pression sonore au débit d'air minimal	(4)	dB(A)	24	25	25	26	27

1. Température d'eau d'entrée de la batterie 7 °C, température d'eau de sortie de la batterie 12 °C, température de l'air ambiant 27 °C b.s. et 19 °C b.u. (selon EN 1397) - vitesse maximale et pression utile 0 Pa
2. Puissance sonore mesurée selon EN 16583
3. Température d'eau d'entrée de la batterie 45 °C, température d'eau de sortie de la batterie 40 °C, température de l'air ambiant 20 °C b.s. et 15 °C b.u. (selon EN 1397) - vitesse maximale et pression utile 0 Pa
4. Pression sonore à une distance de 1 m mesurée selon ISO 7779

8.2 Limites de fonctionnement

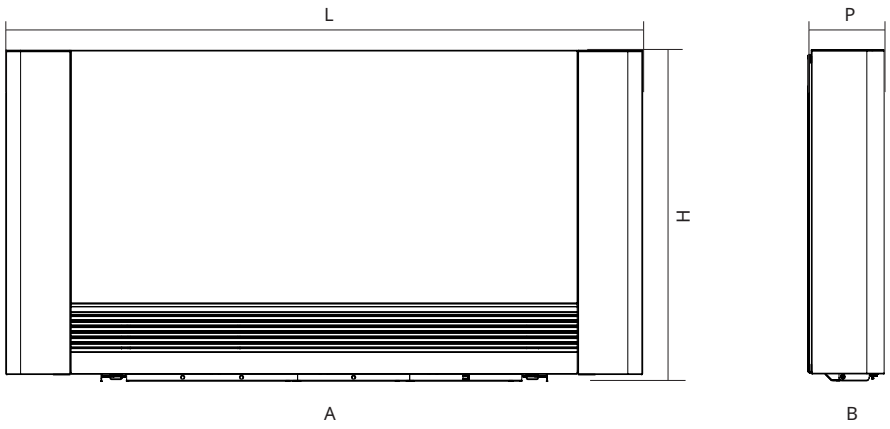
Limites de fonctionnement

		Chauffage	Refroidissement
Température minimale d'entrée de l'eau	°C	4	4
Température maximale de l'eau à l'entrée	°C	70	70
Température minimale de l'air ambiant	°C	5	5
Température maximale de l'air ambiant (bulbe humide)	°C	32 (29)	32 (29)
Pression maximale côté eau	bar	10	10

8.3 Dimensions

8.3.1 AirLeaf SL, RS

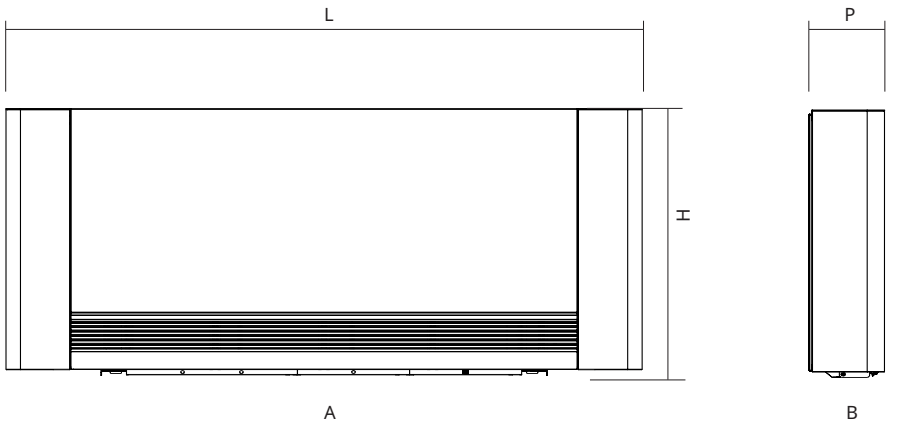
A Vue frontale **B** Vue latérale



		SL					SL 4 tubes					RS				
Modèles	u.m.	**200**	**400**	**600**	**800**	**1000**	**200**	**400**	**600**	**800**	**1000**	**200**	**400**	**600**	**800**	**1000**
Dimensions et poids du produit																
Largeur	mm	735	935	1.135	1.335	1.535	737	937	1.137	1.337	1.537	735	935	1.135	1.335	1.535
Hauteur	mm	579	579	579	579	579	639	639	639	639	639	579	579	579	579	579
Profondeur totale	mm	129	129	129	129	129	131	131	131	131	131	129	129	129	129	129
Poids net	kg	17,0	20,0	23,0	26,0	29,0	18,0	21,0	25,0	28,0	32,0	17,0	20,0	23,0	26,0	29,0

8.3.2 AirLeaf SLS

A Vue frontale **B** Vue latérale



		SLS				
Modèles	u.m.	**200**	**400**	**600**	**800**	**1000**
Dimensions et poids du produit						
Largeur	mm	735	935	1.135	1.335	1.535
Hauteur	mm	379	379	379	379	379
Profondeur totale	mm	129	129	129	129	129
Poids net	kg	12,0	14,0	16,0	19,0	23,0

8.4 Gabarit d'installation

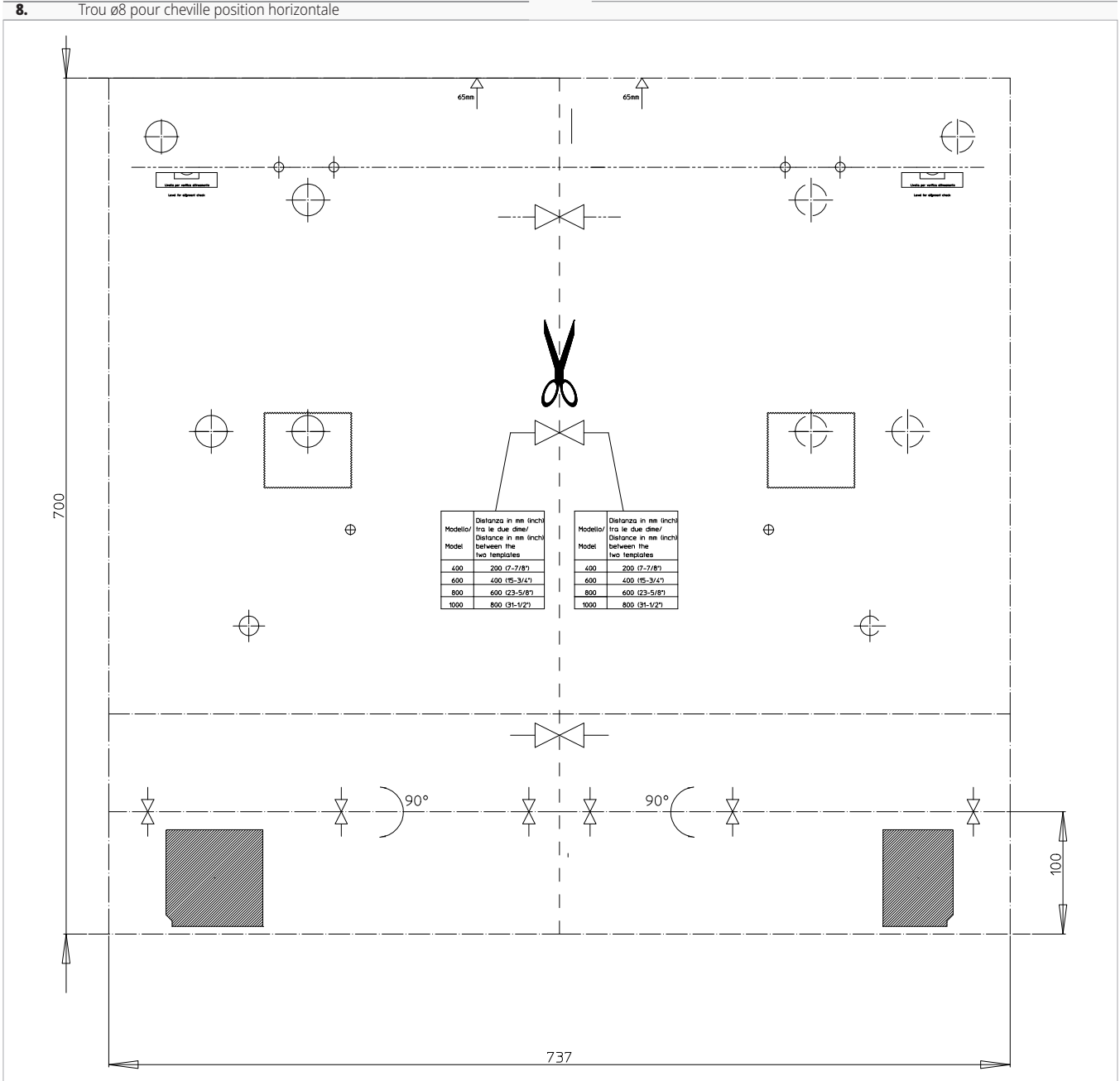
⚠ Les appareils sont fournis avec une dime en papier pour le traçage des orifices nécessaires à l'installation.

⚠ Pour télécharger le gabarit, reportez-vous à la zone de téléchargement sur le site web.

⚠ Le gabarit est unique pour toutes les tailles. Pour certaines tailles, il est nécessaire de couper le gabarit en suivant les instructions qui y sont présentes.

8.4.1 AirLeaf SL Version 2 tubes et Airleaf RS

1.	Entrée pour installation avec vanne 3 voies (avec raccord de distance)
2.	Trous ø8 mm pour chevilles
3.	Entrée pour installation avec vanne 2 voies (avec raccord 90°)
4.	Fil supérieur de la machine à 65 mm du bord supérieur du gabarit
5.	Sortie pour connexions hydrauliques à droite avec vanne 2 voies
6.	Zone des connexions électriques
7.	Sortie pour connexions hydrauliques à droite avec vanne 3 voies
8.	Trou ø8 pour cheville position horizontale
9.	Vidange des condensats pour raccords hydrauliques à droite
10.	Périmètre extérieur de la machine
11.	Espace prévu pour le passage des tuyaux pour connexions à droite
12.	Vidange de la condensation
13.	Sortie avec vanne 3 voies
14.	Sortie avec vanne 2 voies
15.	Zone des connexions électriques

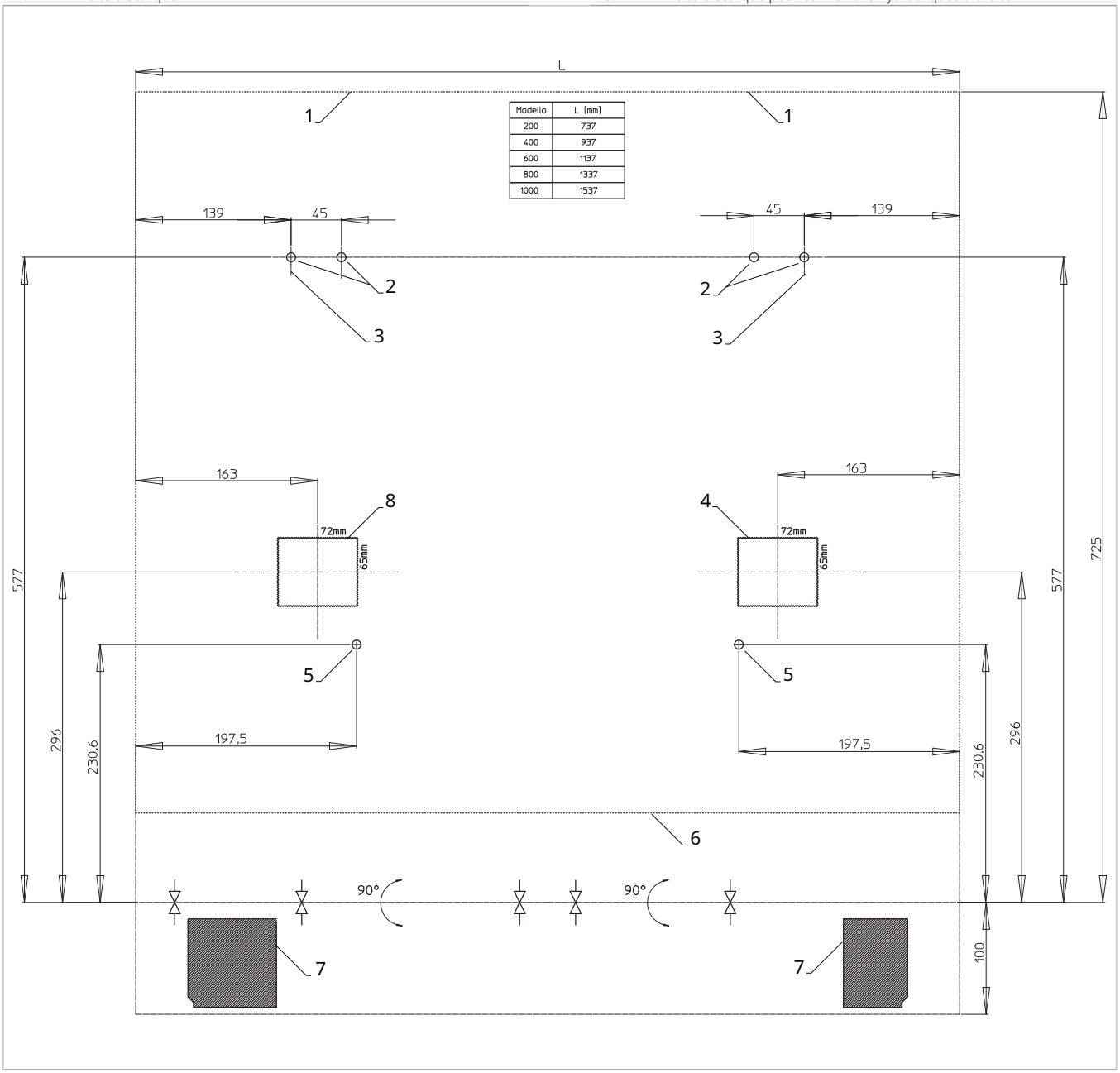


Modello/ Model	Distanza in mm (inch) tra le due dime/ Distance in mm (inch) between the two templates
400	200 (7-7/8")
600	400 (15-3/4")
800	600 (23-5/8")
1000	800 (31-1/2")

Modello/ Model	Distanza in mm (inch) tra le due dime/ Distance in mm (inch) between the two templates
400	200 (7-7/8")
600	400 (15-3/4")
800	600 (23-5/8")
1000	800 (31-1/2")

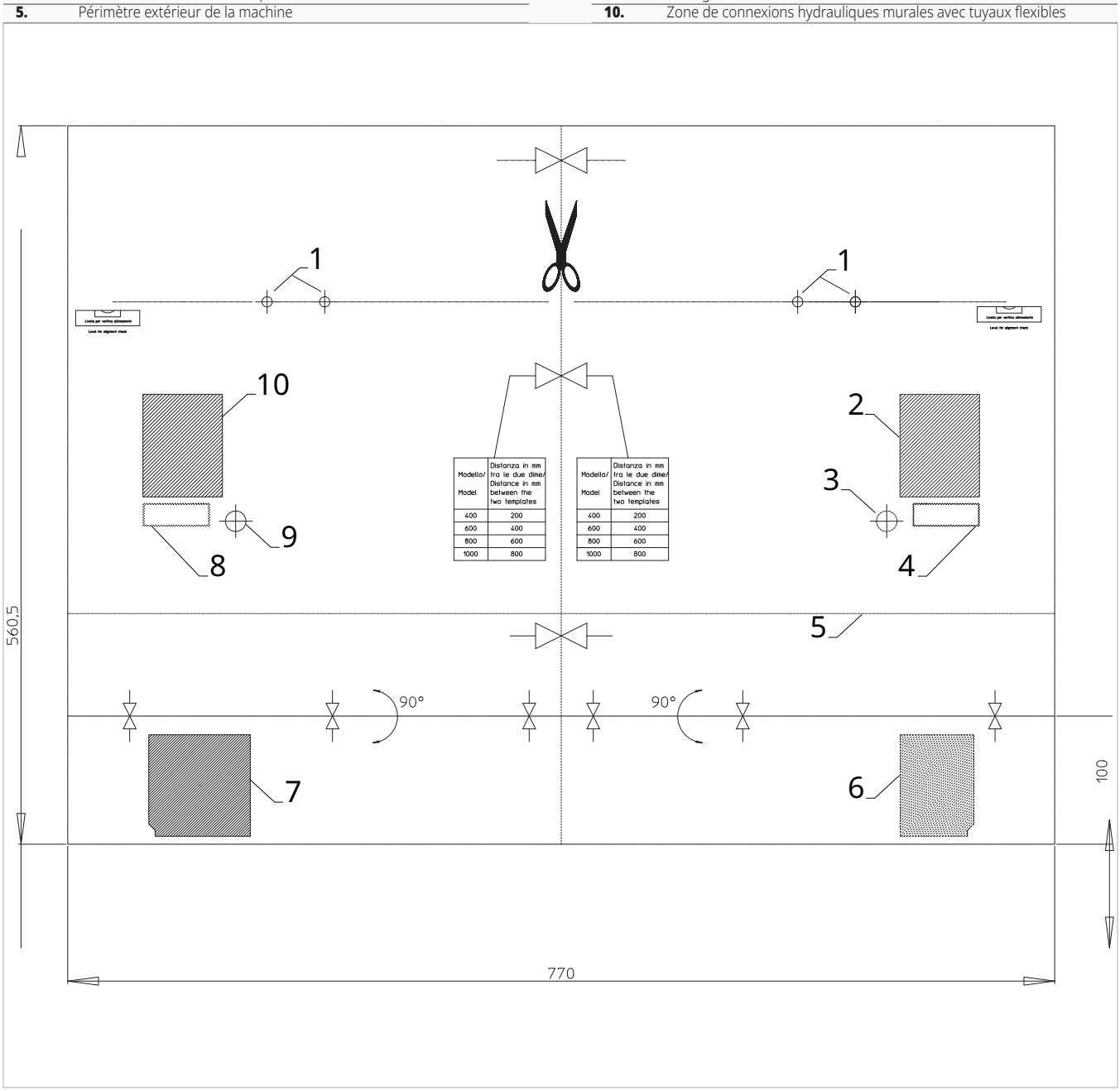
8.4.2 AirLeaf SL version 4 tubes

1.	Périmètre extérieur de la machine
2.	Trous ø8 pour chevilles
3.	Référence H des instructions de montage des kits hydrauliques
4.	Boîte électrique
5.	Trou ø8 pour cheville position horizontale
6.	Périmètre extérieur de la machine
7.	Espace prévu pour le passage des tuyaux
8.	Boîte électrique pour connexions hydrauliques à droite



8.4.3 AirLeaf SLS

1.	Trous ø8 pour chevilles
2.	Zone de connexions hydrauliques murales à droite avec tuyaux flexibles
3.	Drainage des condensats pour connexions hydrauliques à droite
4.	Zone des connexions électriques
5.	Périmètre extérieur de la machine
6.	Espace prévu pour le passage des tuyaux pour connexions à droite
7.	Espace prévu pour le passage des tuyaux
8.	Zone de connexions électriques pour connexions hydrauliques à droite
9.	Vidange de la condensation
10.	Zone de connexions hydrauliques murales avec tuyaux flexibles





innova

INNOVA S.r.l.
Via I Maggio 8 - 38089 Storo (TN) - ITALY
tel. +39.0465.670104 – fax +39.0465.674965
info@innova.it

realized by innova technical dept.